



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

B 1,406,148

2

849

P186

v.2

zu 1. - 8 Morf

Die

Nominalflexion im Provenzalischen.

INAUGURAL-DISSERTATION

zur

Erlangung der Doctorwürde

der

hohen philosophischen Fakultät zu Marburg

vorgelegt von

Theodor Loos. .

(Ausg. u. Abb. aus d. Geb. der roman. Philol. Heft XVI.)

Marburg.

Universitäts-Buchdruckerei (R. Friedrich).

1883.

Herrn

Professor Dr. Edmund Stengel

in dankbarer Verehrung

gewidmet.

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

Journal of Management Inquiry 18(6)

Einleitung.

Vor Beendigung nachstehender Arbeit erschien eine Strassburger Dissertation von Paul Reimann, betitelt: »Die Declination der Substantiva und Adjectiva in der Langue d'Oc bis zum Jahre 1300, Danzig 1882«.

Dass ich es trotzdem versuche, auch mit meiner Untersuchung hervorzutreten, mag dadurch gerechtfertigt erscheinen, dass ich verschiedene werthvolle Hilfsmittel ausnutzen konnte, die der Verfasser genannter Dissertation nicht oder nur obenhin herangezogen hat, weshalb es ihm auch an verschiedenen Punkten nicht gelungen ist, sichere Resultate zu erzielen.

So war es mir durch die Freundlichkeit des Herrn Professor Stengel möglich, mein Material durch sein mir in gütigster Weise zur Benutzung überlassenes Reimlexikon mit mancher beweiskräftigen Belegstelle sowohl aus gedruckten als auch aus handschriftlichen Gedichten zu ergänzen und zu bereichern.

Ferner sind kurz vor und seit dem Erscheinen von Reimanns Arbeit einige Specialausgaben von Trobadors, mit Anmerkungen auch grammatischer Art versehen, im Druck erschienen und konnten von mir ebenfalls zur Untersuchung herbeigezogen werden.

Schliesslich konnte ich mich auch einige Male auf A. Fischers Arbeit »Der Infinitiv im Provenzalischen nach den Reimen der Trobadors, Marburg 1882 (A. und A. Heft 6)« stützen.

Als Vorarbeiten auf dem Gebiete der provenzalischen Nominalflexion werden von Reimann genannt (s. Einleitung): »Diez' Besprechung in der Grammatik der romanischen Sprachen, Bd. II; ferner diejenige von Volkmann in Herrigs Archiv Bd. XIV.

Es verdienen aber ausserdem der Erwähnung:

die beiden ältesten provenzalischen Grammatiken *lo Donatz proensals* und *las rasos de trobar*, herausgegeben von Edmund Stengel, Marburg 1878, sowie *las flors del gay saber estier dichas las leys d'amors*, herausgegeben von M. Gatién-Arnoult, Paris und Toulouse;

das »Tableau sommaire des flexions provençales« von Bartsch in seiner »Chrestomathie provençale, quatrième édition«, Elberfeld 1880, wichtig wegen der dort angeführten — allerdings bloss zum Theil sichern — Belegstellen;

ferner Anmerkungen in den kritischen Ausgaben einzelner Trobadors, besonders die Anmerkungen von Stimming in seiner Ausgabe des Bertran de Born;

sodann »ein Beitrag zur provenzalischen und altfranzösischen Nominalflexion« von Horning in Gröbers Zschr. Bd. VI pag. 439 ff., wo sich indessen nichts wesentlich Neues zur Beurtheilung unserer Frage findet;

endlich eine kurze Darstellung der Flexion des Vocativs im Altfranzösischen und Provenzalischen von Beyer in Gröbers Zschr. Bd. VII, Heft 1, pag. 23.

Als Kriterien zur Feststellung der provenzalischen Nominalflexion stellt Reimann folgende auf:

- 1) die Consequenz der Schreibung der Handschriften,
- 2) den Reim,
- 3) Silbenzahl der Verse.

Hievon ist die unter Nr. 1 aufgeführte Consequenz der Schreibung ganz entschieden zu verwerfen. Denn es ist ja bekannt, dass die meisten provenzalischen Liederhandschriften von Italiänern geschrieben sind; daraus allein erklärt sich die oft so nachlässige Schreibung, welche gerade in Beziehung auf die Flexion die grössten Fehler aufweist.

Dagegen können wir als sicheres Mittel zur Controle der Handschriften den Reim benutzen, der — mit wenigen Ausnahmen — von den Troubadours mit grösster Genauigkeit gehandhabt wird. — Erst an zweiter Stelle sodann ist als Criterium die Silbenzahl der Verse zu nennen (vgl. A. Fischer, *Infinitiv* pag. 2 ff.). Die Silbenzählung dient auch hauptsächlich dazu, den Schwund resp. das Vorhandensein nachtoniger Silben zu beweisen. Doch haben wir hiefür eine ebenso sichere Stütze an solchen Gedichten, in denen der männliche oder weibliche Versausgang durch den Reimwechsel constatirt werden kann.

Bei vorliegender Arbeit standen mir folgende Texte zur Verfügung:

- (Arch.) Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen, herausgeg. von L. Herrig, Bd. 32—36; 49, 50, 51.
 (B. Chr.) Bartsch, *Chrestomathie provençale*, 4ème éd., Elberfeld 1880.
 (B. D.) id., *Denkmäler der provenzalischen Literatur*, Stuttgart 1856.
 (M. G.) Mahn, *Gedichte der Troubadours*, 4 Bde.
 (M. W.) id., *Die Werke der Troubadours*, 4 Bde.
 (P. O.) Rochegude, *le Parnasse occitanien*.
 (Such. Dkm.) Suchier, *Denkmäler der provenzalischen Literatur* Bd. 1, Halle 1882.
 (Flam.) P. Meyer, *le roman de Flamenca*, Paris 1865.
 (Ross.) Hoffmann, *Girart de Rossilho*, nach der Pariser Handschrift (P).
 [Förster, der Oxforder Girart (O), in *Roman. Stud.* Bd. V.]
 (Arn. Dan.) Canello, *la vita e le opere del trovatore Arnaldo Daniello*, Halle 1883.
 (Bert. d. B.) Stimming, *Bertran de Born, sein Leben und seine Werke*, Halle 1879.
 (Folq. d. L.) Eichelkraut, *Der Troubadour Folquet de Lunel*, Berlin 1872.
 (Guill. IX.) Ad. v. Keller, *Die Lieder Guillems IX*, Tübingen 1849.
 (Guill. de Berg.) id., *Lieder Guillems de Berguedan*, Mitau und Leipzig 1849.
 (Guill. de Cab.) Franz Hüffer, *Der Troubadour Guillem de Cabestan, sein Leben und seine Werke*, Berlin 1869.
 (Guill. Fig.) Emil Levy, *Guillem Figueira, ein provenzalischer Troubadour*, Berlin 1880.
 (J. Rud.) Stimming, *Der Troubadour Jaufre Rudel*, Kiel 1873.

- (M. de Mont.) Philippeon, Der Mönch von Montaudon, Halle 1873.
O. Klein, Die Dichtungen des Mönchs von Montaudon, Marburg 1882
(wovon erst 4 Lieder erschienen).
(Ponz de C.) v. Napolsky, Leben und Werke des Troubadours Ponz de
Capduoill, Halle 1880.
(Paul. de M.) E. Levy, le troubadour Paulet de Marseille, Paris 1882.
(P. Rog.) Appel, Das Leben und die Lieder des Trobadors Peire Rogier,
Berlin 1882.
(P. Vid.) Bartach, Peire Vidals Lieder, Berlin 1857.

Der Arbeit liegt folgende Eintheilung zu Grunde:

- I. A-Declination.
 - II. O- und U-Declination.
 - A. Oxytona.
 - B. Paroxytona.
 - C. Substantivierter Infinitiv.
 - III. Consonantische und I-Declination.
 - A. Masculina.
 - B. Feminina.
-

I. A-Declination.*)

1] Die provenzalische A-Declination entspricht vollständig der lateinischen. Vermehrt wurde unsere Klasse aber durch eine Anzahl Neutris pl. der lateinischen O-Declination. — Im Singular ist der nom. und der obl. den Lautgesetzen entsprechend zusammengefallen. Es finden sich allerdings obl.-Formen, bei denen das nachtonige *a* im Hiat steht, Formen also, bei denen es scheinen könnte, als sei ein Rest des lat. *m* erhalten und nur in der Schrift unausgedrückt geblieben; so z. B.:

obl. amta al Bert. de B. 17, 6. *dompna aussire* Ponz de C. 24, 9. *engema e* Bert. de B. 17, 11. *gola els* *ib.* 12, 33; u. a.

2] Dass aber hier nicht an eine solche Spur zu denken ist, zeigen Beispiele von Hiat:

nom. domna esser Bert. de B. 1, 7. *gola e* *ib.* 9, 46. *ira e* Ponz d. C. 24, 7 etc.

3] Zudem unterliegt *a* vor Vocalen in zahlreichen Fällen sowohl im nom. als im obl. der Elision, z. B.:

nom. ant'es Bert. de B. 40, 18. *gaes' e* Ponz de C. 4, 40. *cortesi'e* Bert. d. B. 1, 4. *fill'e* Ponz d. C. 26, 48. *contenans 'es* Jaufre Rud. 2. 58.

obl. aren'ab Bert. d. B. 38, 49. *acoindans 'e* Ponz d. C. 8, 46. *vergoign'e* *ib.* 1, 9.

4] Der positive Beweis für Identität des nom. und obl. wird am besten aus den Reimreihen beigebracht, welche nom. und obl. im Reim mit einander gebunden zeigen:

nom. vilana, sana, humana, anciana: obl. vilana, setmana, putana, doussana Marcabr. 30*. *nom. gajeza: obl.: larguesa, proesa* Bert. d. B. 1. *nom. gralha: obl. coralha, defensalha etc.* B. d. B. 24. *nom. benanansa: fiança, lansa, duptansa* Bert. d. B. 25. *nom. guarentia: obl. via, manentia, folia, feunia* Ponz d. C. 1. *nom. aiglentina, aizina, sarrazina, espina: obl. meizina, cortina, pergamina* Jaufre Rud. 2. *nom. aventura, rancura: obl. cura* Ponz d. C. 4. *nom. maistra: ministra* Flam. 3023. 5970.

*) Wo Einzelausgaben von Trobadors nicht vorhanden, ist nach Bartschs Grundriss citirt.

5] Dass endlich das nachtonige *a* sich als Silbe erhalten hat, lässt sich an metrisch gesicherten Fällen aus dem Innern des Verses (vor consonantischem Anlaut) beweisen, z. B.:

nom.: non es ges paraula genta Bert. d. B. 2, 32. qu' lseutz la domna Tristan. *ib.* 12, 38. guerra fai de vilan cortes. *ib.* 22, 13. ont es fina beutatz Ponz d. C. 4, 32 — *obl.*: veirem mainta testa fracha Bert. d. B. 22, 31. per far domna soiseubuda. *ib.* 12, 19. e quar non aus ma colpa dire Ponz d. C. 17, 8. ges per la coindeta saison. *ib.* 10, 1.

6] Im Plural dagegen konnten die *nom.*- und die *obl.*-Form lautgesetzlich nicht eine Form ergeben. Denn aus dem lat. *coronae* z. B. hätte ein *coron* werden müssen, welches aber als Form allzu sehr das Gepräge eines *nom. pl.* der O-Declination tragend, im Provenzalischen, Französischen und Spanischen zu Gunsten der *obl.*-Form aufgegeben wurde, während im Italiänischen umgekehrt die *nom.*-Form siegte.

Wir sehen hier in diesen beiden Vorgängen dasselbe, allen romanischen Sprachen gemeinsame Bestreben, eine strenge Scheidung der Masc. und Femin. herbeizuführen. Für das Prov. möge hier der Beweis aus den Reimen folgen, wo wir *nom. pl.* mit *obl. pl.* gebunden finden:

nom. devizas: *obl.* guizas Arn. d. Mar. (MW 1, 178). *nom.* primeiras: *obl.* peiras, Someiras Guill. d. Berg. 9. *nom.* finas: *obl.* mexinas, orinas P. Card. 27 (MW 2, 204). *nom.* coutas, assoutas: *obl.* voutas Arn. Dan. 12 etc.

7] Den sillabischen Werth der nachtonigen Silbe *as* beweisen Fälle aus dem Innern des Verses (vor vokalischem Anlaut), z. B.:

nom.: que n'ajon opa paisson, cordas e pom Bert. d. B. 29, 5. abrils e fuoïhas e flors *ib.* 38, 1. e quaresmas et avena *ib.* 38, 87. parom rozas entre gel P. Vid. 14, 9. — *obl.*: armas e cortas e guerras e torneis Bert. d. B. 1, 11. per menassas aus resonha *ib.* 39, 47. trompas, tabors, senheras e penos *ib.* 25, 17. tendas e traps e rics pavailhons tendre *ib.* 5, 21 etc.

8] Besondere Erwähnung verdient *dia* (*dies*), welches aus der lateinischen E-Declination übergetreten ist. Zuerst die Flexion von *dia*, wie sie sich im Boeth. findet:

Wir begegnen hier zwei verschiedenen Formen, nämlich *di* und *dia*; leider kommt weder *nom. sg.* noch *pl.* vor. Wir sind

also im Unklaren über die Flexion. — Wir führen nun zuerst die sichern Formen von *di* resp. *dis* an:

an erster Stelle ist ein obl. pl. im Reim zu nennen:

dis: *vis* (*visum*), *aguís* (*habuisset*) B. Chr. 5, 29.

Dass sämtliche Tiraden des Boeth. männlich sind, beweisen die Reimworte *es* (3, 38; 39) und *ja* (4, 32). — Durch Silbenzählung sind die Formen *di*, *dis* gesichert:

el capitolí lendem a al di clar B. Chr. 3, 1. *qui lui laudaven dereer ens dis antix* 4, 36.

Beide Beispiele zeigen zugleich das masculine Geschlecht von *di*. Als Femininum dagegen ist *día* belegt:

plor tota dia, faz cosdumna d'efant 3, 20. *trastota dia vai la mort reclaman* 4, 15.

Die Form ist in diesen Fällen nicht gesichert. Sowohl Form als Geschlecht sind zweifelhaft in:

enanz in dies foren ome fello 1, 20. *ni moit ni dia no faz que mal pensar* 3, 31.

Zwei Fälle endlich scheinen die Form *dias* masculin aufzuweisen:

e tem soli' eu a toz dias fiar 3, 23. *tal li comanda qui tot dias la bris* 5, 36.

Durch Einführung des Femin. liesse sich hier beide Male *dis* einsetzen: *totas dis* oder *tota di*. In den übrigen Beispielen steht der Form *di* ebenfalls nichts im Wege. — Reimann, der §. 18 sagt: »*dia* ist nur Mascul.«, hat obige Beispiele nicht berücksichtigt. — Über *dia* cf. Diez, Brief 6 an Wackernagel (Stengel, Erinnerungsworte pag. 84).

9] Ein nom. sg. *dia*: obl. *dia* findet sich im Ev. Nic. 1408 (Such. Dkm.), leider ein Beispiel aus später Zeit (14. Jahrhdt.).

Ebenso nom. sg. *dia*: *pudria* im Brev. d'am.*) 22729. Daneben *dias*: *guias* Brev. d'am. 6318. — nom. pl. *dias*: *vias* Brev. d'am. 3725. In einem Vers des Girart de Rossilho scheint

*) Die Beispiele aus dem Brev. d'am. sind der soeben erschienenen Arbeit von Richard Weiss über »die Sprachformen Matfre Ermengau's«, Halle 1883, entnommen.

der nom. *dis* vorzukommen, sobald wir ein *s* im nom. sg. annehmen:

quant la nuhs fon passada el dias enquansa v. 6527 P (7449 O).

10] Bei den Troubb. dagegen begegnet uns nur die Form in *a*; Belege dafür bietet 1) der Reim:

deslia (— ligat) Bert. d. B. 9, 62; *ferner*: Guill. d. Berg. 11, 12; 17, 33; Ponz d. C. 8, 42; Folq. d. Mars. (MW 1, 335); Gui d'Uisel Cadenet (MW 3, 62; 63; 65; 67) etc.

2) der Reimwechsel bei Guill. d. Berg. 91, 25 u. a.

11] Zur A-Declination gehören endlich auch einige Nomina mit persönlicher Bedeutung:

papa masc.: ac fah escadafals al papa ausor Ross. 8351. Roma, mal labor fal papa quan tensona Guill. Fig. 2, 127. E del papa mielhs que son avi non fe *ib.* 7, 22. *Ferner*: Aim. d. Peg. 11; Folq. d. L. 2, 41; Paul d. M. 8, 82; Brev. d'am 16405, 16453. — fem.: de la papa se gaben tug li plusor Ross. 8379 (nur P). Guill. Fig. 2, 104.

12] *hermita* masc.:

us san hermita: obl. sg. petita Flam. 2287.

13] *persona*, das nach Diez (Gr.⁸ II, 17) als masc. gebraucht, dem Geschlechte von *homo* folgt, findet sich als fem.:

Bert. d. B. 37, 38; *ib.* 45, 25; Guill. d. C. Tor. 11, 1; P. Card. 29; Brev. d'am. 409. 33010. — masc.: cascus persona Brev. d'am. 353.

14] *propheta*, das von Diez (Gr. II⁸, 41) als masc. angeführt und mit einem Beispiele aus dem Brev. d'am. belegt wird, findet sich im Evangelium Nicodemi (Suchier, Denkm.) als fem., so:

de las prophetas: obl. pl. certas, v. 17. que propheta es bona e sancta 284. nom. s. vera propheta; obl. s. aperta 679. e de partz totas las prophetas; obl. pl. certas 1660. d'una propheta san Johan, 7 Freuden der Maria v. 71. — masc.: lo sans propheta Heliam Ev. Nic. 1510; Brev. d'am. 11980. 25037.

15] *planeta* nimmt im nom. sg. *s* an im Brev. d'am.: *planetas*: *sobiras* 4108; ebenso 4400 und 5055.

[Den von Rich. Weiss (S. 17) angegebenen nom. sg. *patriarchas*; *parcas* 11214 halte ich für nom. pl.]

Aus dieser Darstellung ergibt sich für die A-Declination:

Das noch stark ausgebildete Casussystem im Lateinischen hat sich provenzalisch so sehr vereinfacht, dass hier bloss noch

der Numerus unterschieden wird. Während wir aber im Singular bei dieser Vereinfachung einen lautgesetzlichen Vorgang erblicken, wirkte im Plural die Analogie, welche unter den verschiedenen Casus eine für den Plural gemeinsame Form ausuchte, um ebenso wie der Singular das Eincasussystem anzunehmen.

So bildete sich eine feminine Declination, welche sich äusserlich in ihren Formen streng von der masculinen scheidet. — Ausnahme bilden nur *dia*, sowie einige Nomina mit persönlicher masculiner Bedeutung.

II. O- und U-Declination.

16] Schon früh können wir ein Vermengen der O- und U-Declination erkennen, indem bereits Plautus *senatus*, *senati* flectiert. In den romanischen Sprachen finden wir den völligen Übertritt der letztern Klasse in die erstere (soweit die betreffenden Wörter masculin bleiben).

Wir behandeln zunächst:

A. Provenz. Oxytona.

Durch die Reimreihen lässt sich beweisen:

- a. Erhaltung des flexivischen *s* und
- b. Abfall der nachtonigen Vocale *i*, *u* und *o* in allen Casus.

1) nom. sg. und obl. pl.

17] a. Das flexivische *s* ist als gesichert zu betrachten in Fällen, wo es mit stammhaftem *s* reimt:

Boethius (Chr.⁴ 1 ff.): *obl. pl.* peccaz, *nom. sg.* visitatz, alumnatz: palaz (palatium) Boeth. 5. *obl. pl.* ami(g)s: aguis (habuisset) paradis, vis (visum). Boeth. 5. *nom. sg.* jais und *obl. pl.* assais: mais (magis), retrais (-traxit), pais (*pascit), pais (pacem) Bert. d. B. 2. *obl. pl.* mercatz, *nom. sg.* laissatz, vedatz: assatz (adsatis), solatz (solacium), bratz (brachium) Guill. IX, 1; — *ebenso*: -atz Ponz d. C. 26. P. Vidal. 20. *ib.* 21. Guill. d. Berg. 14 (:platz == placet) Bert. d. B. 6 (:latz, -tus). *ib.* 13. Ponz d. C. 7.

— *nom. sg.* maus (malus): enclaus (-clausus) Bert. d. B. 5. *obl. pl.* cavaus (caballos): paus (*zu lat. pausa*) *ib.* 35. *nom. sg.* ples (plenus): marques (-ensis), estes (extensus), extendes (extendisset), mes (misit) Guill. d. Berg. 9. — *nom. sg.* bes (bene + -us): pres (*prehensit), vengues (-uisset), mes (misus), Frances (-ensis) Bert. d. B. 45. — *ferner*: Ponz d. C. 16. *ib.* 26. P. Vid. 12. Gorm etc. — *nom. sg.* domneis^{*)}: creis (crescit), peis (piscis), feis (finxit), pareis (pareacit) Bert. d. B. 1. — *ferner*: -eis: Bert. d. B. 38. P. Vid. 45. — *nom. sg.* captenemens (-ent + -us), *obl. pl.* pessamens (-ent-os): vens (vincit) Guill. IX, 4; *ebenso* -ens: Guill. IX, 9. Bert. d. B. 38. Ponz d. C. 15. *ib.* 20. *ib.* 26 (*ib.* V). — *nom. sg.* sers (servus): convers (-us) Ponz d. C. IX, 130. — *nom. sg.* devis (divinus): vis (visus), gueris (-isset) u. a. *Impf. cj.*, paradis (-um) Guill. d. Berg. 14. — *obl. pl.* jardiis (-inos), *nom. sg.* devis (divinus): ris (risus), chausis (-issem), vis (visus), endorziis (-isset) Bert. d. B. 8. — *nom. sg.* amis (amicus): languis (languesco) P. Vidal 8 (*vgl.* Boeth. amigs). *nom. sg.* camis (-inus): fenis (-escit) Guill. Fig. 6; s. *ferner*: G. d. Berg. 14. Jaufre Rud. 5. Bert. d. B. 19 (P. Vidal II). — *obl. pl.* critz, *nom. sg.* jausitz (-itus), esperitz (spiritus): essenhairitz (-atrices), raitz (radicem), ditz (dicit) Jaufre Rud. 3. — *nom. sg.* maritz (maritus): emperairitz (-atricem) Bert. d. B. 32. — *nom. sg.* perdos (-us), *obl. pl.* proqs (probos): fos (fuisset), cobeitos (-osi) Bert. d. B. 41.

[Nomina auf -os finden sich sehr häufig gesichert, besonders wegen der grossen Anzahl von Adj. auf -os (-osus); ich verweise daher blos auf einige Stellen: (Ponz d. C. I.) Bert. d. B. 42. Guill. Fig. 2. Bert. d. B. 32. Ponz d. C. 5. *ib.* 22.]

nom. sg. fols, mols, dols, tribols, *obl. pl.* filhols, orzols: assols (*assolsit), sols (*perf. 3. s. ind. v. soler*), vols (*volsit) Bert. d. B. 3. — *nom. sg.* miradors (-atori-us): socors (-cursus) Ponz d. C. 12. — *nom. sg.* drutz, remazutz, ajutz: adutz (ducit) Guill. d. Cab. 5.

18] b. Der thatsächliche Fall der nachtonigen Vocale *u* und *o* ist in solchen Reimreihen zu erkennen, in denen sich *nom. sg.* und *obl. pl.* mit einsilbigen Reimworten gebunden findet, deren Grundwort oxytoniert war. Solche Worte sind: *es (est)*, *res*, *tres*, *nos* (pron.), *vos* [über Boeth. s. oben *dis: es, ja*]:

obl. pl. conres: *res*, *es* Guill. IX, 3. *nom. sg.* ples (plenus): *tres* Guill. d. Berg. 9. *nom. sg.* und *obl. pl.* bes: *es* Bert. d. B. 45. Ponz d. C. 5. *ib.* 17. *ib.* 26. *nom. sg.* guazardos, perdos, *obl. pl.* sos (sonos): *nos*, *vos* Bert. d. B. 26. *ib.* 42 (Ponz d. C. I).

Dieselben Reimworte nebst einigen anderen wie *ja*, *me*, *se* und *so (sunt)* sind ferner in Gedichten mit Reimwechsel bezeichnend:

nom. sg. talens: *vos* — *fui* Guill. IX, 9. *obl. pl.* portz: *tres* Guill. d. Berg. 12. *obl. pl.* dos: *es*, *res* Bert. d. B. 45 etc.

^{*)} *domneis* gebildet vom Verb *domneiar*, welches aus **dominicare* entstanden ist. Vergl. darüber Dies Gr. II, 399.

2) Obl. sg. und nom. pl.

19] Hier können wir a. die Flexionslosigkeit des obl. sg. und des nom. pl. dann als gesichert betrachten, wenn dieselben mit Formen reimen, bei deren Stammesende *s* unmöglich ist:

Boeth. obl. sg. *afan*, cant (cantum), nom. pl. *talant*: *estant* (stant) Boeth. 3. nom. pl. *bastit* (-iti): *vestit* (vestivit, perf. 3 s. ind) 6. obl. sg. *torment*: *desend* (descendit) 5. obl. sg. *esmai*, *verai* (veracum), *essai*: *ai* (habeo), *sai* (sapio), *eschai* (-cadit) Jaufre Rud. 5. obl. sg. *alh* (allium), *malh* (mallem): *falh* (fallit), *calh* (caleo) Bert. d. B. 45. obl. sg. *ram* (ramum): *am* (amo) Jaufre Rud. 2. nom. pl. *bran* (it. brando), *bocharan*, *pan* (panni): *coman* (-mando, 1. sg.), *segran* (fut. 3. pl. -habent), *iran* Bert. d. B. 26. obl. sg. *pensamen*, nom. pl. *marrimen*, *sen* (sento), *esmen* (emen-det) Ponz d. C. 3. obl. sg. *Julia* (-anum), *doussa*, *ma* (manum): *querra* (fut. -habet) Guill. IX, 1. nom. pl. *prat*: *abata* (pr. cj. 3. s.) Bert. d. B. 16. nom. pl. *fau* (fugi): *lau* (laudo), *esjau* (gaudet), *vau* (vado), *au* (audit) P. Vid. 6. obl. sg. *be*: *ve* (videt), *cre* (credit), *rete* (retenet) Bert. d. B. 30. nom. pl. *brondel* (-elli), *ausel*, obl. sg. *cairel*, *chastel* (castellum): *apel* (appello) Bert. d. B. 34. Ferner: Ponz d. C. 14. P. Vidal 5. — obl. sg. *correi*, *tornei*, *dompnei*: *dei* (debeo), *crei* (credo), *autrei* (-ico) Bert. d. B. 20 — in ei ferner: Guill. d. Berg. 5. Bert. d. B. 11. Bert. d. B. 31. nom. pl. *ser*: *esper* (spero) Bert. d. B. 38. obl. sg. *rosier* (rosarium), nom. pl. *lausengier* (-arii): *quier* (quaero), *sofier* (-fero) Ponz d. C. 9; s. auch Bert. d. B. 15. obl. sg. *mati*, *pellegr*, nom. pl. *pairi* (patrini): *vi* (vidi), *menti* (*mentiit), *ausi* (occidit), *feri* (feriit) Jaufre Rud. 6. nom. pl. *do*: *perdo* (-donet) Guill. d. Berg. 13. nom. pl. *pom*, obl. sg. *colom*: *com* (quomodo) Bert. d. B. 29. obl. sg. *mon* (mundum), nom. pl. *seguon*: *rescon* (-scondo), *respon*, *respon-det*, *ton* (tondit) Bert. d. B. 34. nom. pl. *deport*, *destort*: *conort* (-*horto) Gormonda v. 87.

20] b. Den männlichen Ausgang dieser Nomina im obl. sg. und nom. pl., d. h. den Fall der nachtonigen Silben (*u-m* und *i*) beweisen folgende Worte im Reim:

ja (jam), *estan*, *me*, *mi* (me), *se* (pron.), *re* (rem), *trei* (tres, u.), *si* (sic), *qui* (pron.), *no* (non), *so* (sunt).

obl. sg. *christia* (-anum): *ja*, *enjan*: *estan* (stant), Boeth. 4. obl. sg. *be*: *me*, *fre*: *re* Ponz d. C. 8. ib. 9. obl. sg. *palafre*: *se* Guill. Fig. 3. nom. pl. *correi*: *trei* Bert. d. B. 31, 25. obl. sg. *mati*: *si* (sic) Jaufre Rud. 6, *enemi*, *obli* (oblivium): *qui* (pron.) Bert. d. B. 4. nom. pl. *do*: *no* Guill. d. Berg. 13. obl. sg. *guizardo*: *so*, *no* Ponz d. C. 8. nom. pl. *seguon*: *son* Bert. d. B. 34.

21] Ferner ist hier der Reinwechsel sicheres Argument:

es, *ja* Boeth.; *fo* (fuit), *so* (sunt) Planch. de S. Est. (B. Chr. 4, 22); *mi* Guill. IX, 1; *re*, *me*, *se* Bert. d. B. 21.

22] Aus der consonantischen Declination ist übergetreten *jovens*, aus dem Grunde, weil die lat. Nominativform *juventus* der äussern Gestalt nach ebenso gut der vokalischen Klasse

angehören konnte, während dagegen das Italiänische und Spanische ihre Form (*gioventù, juventud*) dem obl. *juventutem* entnahmen.

Von Reimann wird *jovens* fälschlich unter den parisyllabischen Femin. mit consonantischem Auslaut aufgeführt, während es mit Übertritt in die vokalische Declination auch das Geschlecht wechselte, z. B. Boeth. 1, 7; Ponz d. C. 19, 6 etc.

23] Scheinbare Ausweichungen in der O-Declination:

Car per fols semblans es trahitz Lials cors on es mais que be.
Aim. d. Bel. 4 (M. G. 890 C);

nach B (M. G. 10) ist zu lesen: *de be*.

24] La franca captenensa Quieu non puosc oblidar Eil doutz ris eil
esgar Eil semblan qieus ui far Mi fant . . . Arn. d. Mar. 15 (M. G. 1403, B).

A. Fischer (Inf., pag. 10 Anm.) hält *esgar* für nom. sg. mit vernachlässigter Flexion; es ist aber nom. pl. anzunehmen. Die übrigen von A. Fischer a. a. O. genannten Beispiele werden weiter unten ebenfalls ihre Besprechung finden.

25] Es lag garnitz e mal estan (: coman 1. sg. pr. i.) Bert. d. B. 17.

Stimming nimmt an, *estan* sei »des Reimes wegen« für *estans* geschrieben und weist die Annahme des Gerundiums zurück. Vergl. aber Diez' Gr.³ III, 199.

26] Vos es trop cochat [: prat] De montanha sai devalat. ib. 16.
— cochat und devalat fasse ich als nom. pl.

27] Senher sia eu de castel parsonier Et en la tor siam catre parier
[: mier (maereo), enquier (-quaero)] ib. 15, 25.

CIKT lesen hier *si eu, D sieu ai*. Wir werden wohl *s'ai eu* zu lesen haben; der erste Vers wäre dann Vordersatz mit *si*, auf welchen der folgende Vers als Nachsatz folgt mit dem einleitenden *et*. *Parsonier* ist also obl. sg.

28] E quan vos vei, sui ta fort temeros Que dir nous aus mon cor, tal
espaven [: aten 3 s. pr. i.] Mi pren de vos, nous fezes desplazer ib. 42, 36.

Das Gedicht ist blos in CER überliefert und zeigt neben unserm Fehler noch mehrere grammatische Verstösse (s. die Anmerkungen von Stimming).

Übrigens stammt das in Rede stehende Gedicht nicht von Bertram her, sondern ist viel jünger (cf. Stimm. p. 84).

29] *Sieus est Nortensems e Susest* [: *desvest* (-vestit)] *ib.* 3, 54.

Die in dieser Cobla vorkommenden Namen sind zum Theil sehr entstellt, und auch Stimming ist sich nicht über alle klar geworden (s. Anm. pag. 235).

30] 40, 5 ändert Stimming das hs. *dans* in *dan* (cf. Reimann, p. 38) und sucht dies zu rechtfertigen durch einige scheinbare Beispiele von Flexionsverletzung in Bert. d. B. Unter andern führt er auch ein Beispiel an: *mi sembla desplazer*, 4, 25, das dagegen im Glossar ganz richtig als intr. Verb mit der Bedeutung »widerlich sein« erklärt ist. Reimanns Änderung in *semlan despl.* ist also nicht nöthig.

In derselben Anmerkung (p. 40, 5) gibt Stimming selbst zu, dass »Unregelmässigkeiten in der Flexion sämmtlich in Gedichten vorkommen, welche von nur wenigen Handschriften überliefert sind, und zwar von solchen, welche in Beobachtung der Declinationsregel nicht sehr gewissenhaft sind«. Er glaubt daher, es sei meist Änderung des Textes anzunehmen. -- Die Reimreihe *an* in Gedicht 40 ist entschieden in *ans* herzustellen (s. auch Reimann a. a. O.).

31] *Deus te salve, dom pelegri[n]* [: v. s. latin] Guill. IX, 5.

Reimann findet es gewagt, *pelegri[n]* als Apposition zu *te* zu fassen; denn es wäre der Gedanke »nicht in der leichten (?) Art Guillems ausgedrückt«. Mir scheint der obl. hier vollständig passend.

32] *Quel descausimen sia fait* Guill. d. Berg. 6.

Durch Änderung von *sia* in *sian* wird *fait* nom. pl.

33] *Aisi cum es bela oill de cui chant E bel son nom sa terra e son castel* [: *capdel*, 1. sg. pr. i.] *E bel sos ditz* Guill. v. S. Leid. 3 (Arch. 35, 443 U).

Mit D 118c Nr. 407 wohl *e sei chastel* zu lesen.

34] *Guiraut men'es huey que yer vostre sens Car sel es mays de bon pretz enueyos Que per luenh fai auzir son bon ressos E per bon laus son prezat li valen* [: *a negun' altra gen*; d'est partimen; pren = prehendit] Guir. Riq. 42 (MW 4, 250; blos in R).

Durch Conjectur: *menor avetz huey qu'yer lo sen* wird der falsche nom. beseitigt.

35] Maire de Christ, ton filh car Prega per nos, queus ampar Guir. Riq. 61 (MW 4, 66; blos in CR).

filh car ist hier nicht nom. sg., sondern obl. zu dem imper. *prega*: deinen lieben Sohn bitte etc. (s. Fischer, Inf. pag. 10, Anmkg.).

36] Mas qui vieu galian Sel ques fiza en lui Es tracher e destrui Si pus quel galian Mas totz es embarrat Lo mons com m'o cossir. Guir. Riq. (MW 4, Nr. 78, 30).

Durch folgende Änderung:

qui vieu galian Sels ques fiza en lui Es tr. e destr. Si pus quels galianz M. t. es embarratz etc.

ist der Fehler gehoben. Ebenso halte ich an der Stelle:

37] E y so fay li palher Escuras e boals E y fa hom los cortals ib. (Nr. 84, 600)

boals nicht für Flexionsfehler, indem ich dasselbe als nom. pl. eines fem. ansehe (s. zu den beiden Stellen Reimann, pag. 45, der für beide Fälle Flexionsverletzung annimmt).

38] Las pimpas sian als pastore Et als enfanz bordeitz petits [:raitz] Jaufre Rud. 3.

Nach pl. e statt *bordeitz* *bordens* zu lesen (s. Suchier, Jahrb. XIII, 337); *petitz* obl. zu *enfans*.

39] Ma voluntatz s'en vai lo cors La nueit el dia esclarzitz. Jaufre Rud. 3. Zu ändern: las nueitz els dias esclarzitz.

40] E enojam estar a port Quan trop fai greu temps ni plou fort Et entre amix desacort M'enoja em fai peitz de mort Quan sai que tenson a lur tort. Mönch. v. Montaud. 19.

Reimann liest *de desacort*; ich halte dagegen *desacort* für nom. pl.

41] S'en vai l'auzel gai Ab gang on que venha. Peire d'Alv. 23 (B. Chr. 77).

Durch Ändern von *gai* in *lai* nach Hs. V fällt der Flexionsfehler weg.

42] Vers es cargens E garmimens Fan de casso baron semblar Mas tot es fals Que desleials Escutz es ab lo mantel var.

var gehört zu *mantel*: er ist ein unächter Schild mit buntem, schimmerndem Überzug (Fischer, pag. 10 Anm.).

43] Tot altressi cum l'estrus per natura Que de son huou gardan lo fai coar Me fa, domna vostre plazen esgar Naisser del cor sospirs etc. P. Espanhol 3 (R. Ch. 5, 314; blos in CR).

Wenn wir *fa* in *fan* ändern, so ist *esgar* auch hier nom. pl. (s. Fischer, pag. 10, Anm.).

44] Vni t'en ta dreia via A leis on joi e joven [: enten, ren (1. s. pr. i.)] Renovel e coindia. Peirol 6 (M. W. 2, 12).

In den Hss. B (MG. 43) und D (Nr. 219) fehlt diese Cobla; es scheint also dieselbe unächt zu sein. Dies beweisen auch die Reimreihen.

45] mi atraja Humilitatz merces e chausimen [consen 3. s. pr. i.] Ponz d. Capd. 21.

chausimen ist Object, *humilitatz* Subject zu *atraja*.

46] Guays e trenchans Serai tot l'ans Pus ma dona vol mos emans. Raimb. d'Aur. 12 (M. G. 358 C; noch vorhanden in a).

Vielleicht ist *tot l'ans* hier adverbial, so dass das *s* willkürlich? Vergl. Guir. Riq. 66 (*est l'ans*).

47] Al mieu pro, que m'es plus car Non sai ren dire ni comtar. ib. 18 (P. O. 49, D. 182 d Nr. 650).

Ich halte *car* für neutrum und übersetze: »was mir lieber ist« (s. Fischer, pag. 10 Anm.).

48] Es vostre rics prez ses par E l'oil amoros e clar. Rich. d. Berb. 3 (P. O. p. 276, D. 180a Nr. 640).

Es liegt eine Construction nach dem Sinne vor: das Verbum *son*, welches dem *es* im vorigen Verse entspricht, wird blos gedacht (s. Fischer, pag. 10 Anm.). Ebenso finden wir:

Tant es sos bels cors cortes El dig gay e placentier. Ferner: Guill. v. S. Leid. 3; Gauc. Faïd. 22.

49] Can vei la flor sobrel sambuc Et au lo pic el merle el gais [: lais = 3. sg. pr. i.]. Anon. 25 (Arch. 34, 378; nur in O).

Ich setze den Plural:

et auls pïcs els merles els gais.

50] Als wirkliche Flexionsverletzung ist zu betrachten der nom. sg. von *avar* an folgender Stelle:

Cal fols ditz semblan cauec Assatz m'auez per caueca Si m'es escas ni auar [: -ar] Yens serai del tot auara. Gavauda 8 (M. G. 1069/70 CR). (S. Fischer, pag. 10 Anm.)

51] Ferner im Brev. d'am. *metalh*: *salh* 5800. Die übrigen von Weisse angeführten Verletzungen im nom. sg. sind (mit Ausnahme der Eigennamen) nicht sicher. S. auch Reimann, pag. 46 f.

52] Im nom. pl. *covinens*: obl. pl. *defalhimens* (?) Brev. d'am. 24155.

52a] Irrthümlich ist von Weisse der nom. pl. *sentens*: nom. sg. *defalhens* 33729 als Vermischung angeführt; *sentens* ist nom. pl. des femin. (*totas creaturas sentens*).

B. Provenz. Paroxytona.

53] Es kommen hier zunächst in Betracht

1) solche Nomina, bei denen phonetische Gründe (schwer aussprechbare Consonantengruppe) die Beibehaltung des nachtonigen Vokals in Gestalt des Stütz-*e* fordern. Hieher gehören:

blasmes (blas(phe)m-us), bispes (episc(o)pus), diables (diab(o)lus), libres (lib(e)r-us), negres (nig(e)r-us), oncles (avunc(u)lus), pobles (pop(u)lus), sepolcres (sepulcru-s), segles (saec(u)lu-s), sogres (soc(e)rus).

54] Dass dieses nachtonige *e* wirklich Silbe bildete, beweisen Fälle aus dem Innern, und zwar für den nom. sg. vor vokalischem Anlaut:

es laitz blasmes entre nos. Gauc. Faid 47. on blasmes e paors non o tol (Ponz d. C. VI, 34). que blasmes es del fol al pro lauzors. Cadenet 13, 16. blasmes et engans es El. Cairé 3, 37. lo feges et lo polmos. Bert. d. B. 24, 24. mas totz pobles a de bon sen frachura. Guill. d. Montag. 12, 33. el sepolcres ha de secors frachura Bert. de B. 30, 6. el segles en er plus pros. Mönch v. M. 2, 23. segles, adonca romanran vergoignos. Ponz d. C. 13, 20. perqu'el segles es desonratz. El. Cair. 3, 24. don lo segles es vengutz (P. Vidal VI, 6). bem par quel segles es meus P. Vid. IX, 31. sui en alegres e jojos Ponz d. C. 9, 2. deu ben esser alegres e jauzens id. 14, 2. quom sia plus coindes e guais J. Rud. 4, 7. mout ai estat cuendes e gais Guill. IX, 9, 33. que de cor soi mondes e blos (Ponz d. C. IX, 53).

55] Obwohl wir in sämtlichen Beispielen Nominative des Sing. vor uns haben, bei denen das flexivische *s* den Hiat tilgt, so sind dies doch keine sichern Belege für das Vorhandensein des *s*, da wir bis jetzt noch keine genügende Zusammenstellung der erlaubten Hiatfälle besitzen. Denn in den folgenden Fällen findet ebenfalls Hiat statt:

d'aquest segle es amars Guir. d. Born 26, 14. son de sa mort alegre e jauzen P. d. C. 24, 38.

Doch in der Mehrzahl der Fälle tritt hier (in obl. sg. und nom. pl.) allerdings Elision ein, z. B.:

sinh' e grua Bert. d. B. 15, 40. sobr' un feltr' emperiau ib. 19, 28. lonha de ai blas'm' e reten lauzor Guill. Fig. 6, 2 etc.

56] Da uns aber zur Sicherung des flexivischen *s* im nom. sg. in diesem Falle die Reimreihen nur wenige Beispiele liefern, wie:

nom. sg. clergues: obl. pl. dimergues Flam. 4805. *nom. sg. (adj.) aspres: obl. pl. diaspres* Flam. 504.

sind wir auf den indirecten Beweis angewiesen, indem wir nach Fällen suchen, bei denen das *e* des nom. sg. vor vokalischem Anlaut der Elision unterliegt, oder wo durch Enklisis eines Pronomens das Antreten eines *s* unmöglich ist. — Wir finden:

— *don crestianism' es torbatz* Folq. d. Lun. Rom. 504.

Es handelt sich hier darum, ob das *i* ante voc. in *crestianisme* als Silbe zählt. Im Roman selbst kommen mehrere Formen: *c(h)restias*, *crestiantat* mit silbenzählendem *i* vor. — Von Raynouard im Lexique rom. wird aber ein Beispiel aufgeführt, in welchem *crestiantat* dreisilbig zu sein scheint:

com ses corona de la crestiantat.

Nehmen wir nun in unserem Beispiel *-ia-* als eine Silbe an, so liesse sich schreiben:

don chrestianismes es torbatz.

Doch ist dies unsicher, da wir es mit einem späten Fall zu thun haben.

57] Die Stelle:

Que de lai sun crestian mort e pres El sepulcr'es fondutz e derocatz, Lanfr. Cig. 20, 29.

ist ganz richtig, ohne dass wir darum den nom. *sepulcre* ohne *s* anzunehmen haben. Denn wir haben hier wieder die Construction *κατὰ σῦνθεσιν*: dort sind die Christen getödtet und gefangen und das Grab (ist) zerstört.

58] ... *lo coms que sos pairis E sos òncl'es e sos peire vezis*. Raimb. d. Vaq. 11, 22.

Durch anderes Abtheilen erhalten wir aber:

lo coms qu'es sos p. e sos oncles.

59] *E mainz assautz don mos sogr'es dolenz*. Guill. d. Berg. 18, 11.

60] *A! greu sera est segl'en l'estamen*. Peire Card. 60, 9.

61] *Ar es tornatz lo segl'en tal azire*. *ib.* 60, 14.

In den drei letzten Fällen erscheint in der That der nom. sg. unflectiert. Doch ist darauf aufmerksam zu machen, dass sich in dem oben genannten Gedicht 60 des P. Card. noch mehr

Unregelmässigkeiten, sogar im Reim finden*). Jedenfalls ist zu constatieren, dass der nachtonige Vocal in unserer Klasse sonst stets vor Vocalen erhalten bleibt, wenn es nom. sg. oder obl. pl. ist, während im obl. sg. und nom. pl. das *e* in der Mehrzahl der Fälle elidiert wird.

62] Es sind in dieser Klasse noch einige Wörter auf *-aire* namhaft zu machen: *aire*, *araire*, *Belcaire*, *caire* (*quadrum*), *repaire*, *vaire*, *vejaire*, *Ylaire*. Obschon wir auch bei diesen in den Reimreihen nur ein Beispiel eines nom. sg. mit *s* sicher belegen können (nom. *repaire*: obl. pl. *fraires*, Brev. d'am. 6455), so finden wir dagegen auch keinen Fall ohne *s* in den so zahlreichen Reimreihen auf *-aire*.

63] Eine Ausnahme macht blos *vejaire*, welches im nom. sg. stets ohne *s* vorkommt; wir haben aber hier überall den neutralen Ausdruck *m'es vejaire* vor uns, es liegt also in dem Falle kein Flexionsfehler vor. *vejaire* findet sich als nom. sg. im Reim an folgenden Stellen:

Alb. d. Sest. 15; Bern. d. Vent. 4; *ib.* 29; *ib.* 37; *ib.* 44; Folq. d. Lun. Rom. pag. 26; Gauc. Faïd. 33; Raim. Casteln. 2; Gormonda.

64] Es ist schliesslich die paroxytonische Form dieser Nomina durch einige Fälle von Reimwechsel zu beweisen:

obl. *aire* (*agrum***): *-ia*, *-eira*, *-ensa* etc. bei Perdigo 15; Guir. Riq. 15; El. Barj. 12; Guill. Fig. 3. obl. *Belcaire* (*-adrum*): *vair* (*variet*), durch: *-ura*, *-ona* bei Dalf. d'Alv. 9. obl. *araire* (*-atrum*): durch: *-ensa*, *-ada*, *-ia* etc., Marcbr. 30; *ib.* 26. obl. *caire* (*quadrum*): nicht durch Reimwechsel gesichert, aber im Reim: *esclair* (*-ariet*) bei Guir. d. Born. 67; ferner: nom. pl. Ross. 8280***) P (9306 O). obl. *repaire* (*-atrium*): P. O. 242 durch *-ia*; Arn. d. Mar. 5; Gauc. Faïd. 33; Guir. d. Born. 67; Ross. 8281 P (9307 O); *vair* (*-arium*): durch *-ira*, *-ansa* El. Barj. 12; Granet 2; Raim. Casteln. 2; Folq. d. Mars. 24; Gauc. Faïd. 38 etc.†). *vejaire* Arn. d. Mar. 5; Folq. 2; Marcbr. 30.

Wie wir bis jetzt gesehen haben, spricht keine genügende Anzahl von Beispielen für Flexionslosigkeit der Paroxytona, wohl aber war überall, mit Ausnahme der oben genannten

*) S. unten §§. 183 und 203.

**) Nicht von *area*, wie Fischer (pag. 27) fälschlich angibt.

***) Diese Stelle, von Stimming (B. d. B. p. 240) angeführt, s. unten §. 170: *hchaire*.

†) Daneben die andere Form *var*; s. oben §. 42.

Fälle, das stützende *e* vor Vocalen erhalten, während es im obl. sg. und nom. pl. meistens abfiel.

65] Dagegen haben wir als Ausnahmen zu constatieren: *nostre vostre, autre*, sowie *maistre* und *prestre* oder *preveire, preire*, eine Thatsache, die der Grammatiker Uc Faidit bestätigt*).

Im Reim fand ich nom. sg. *nostre* gesichert durch *enclostre* (1. sg. pr. i.), *vostre* obl. sg. bei Guill. IX, 6; nom. sg. *vostre* durch *mo(n)stre* (1. s. pr. i.) Flam. 2827.

Im Innern *vostre* und *autre* vor vokalischem Anlaut:

per qu'en vos man, lai on es vostr' estatge Beatr. d. Dia (B. Chr. 72, 12). Quar vostr' amors segurana gueris P. Vidal 18, 13. eu sui vostr' endomenjat Raimb. d. Vaq. 7. s'ieu sui vostre be volens e vostr'amica ib. v. 42. mas ben deu far tan d'ardit vostr'amans ib. 2, 32. l'us es reis, l'autr' es coms pros Bert. d. B. 18, 22. us es reis, l'autre es coms de dos mastis. Ross. 1456 P. uns passara est mes e l'autre entiers. Ross. 1491 P. Ferner: Folq. d. L. Rom. 228: 232; 238 etc. Durch Enklisis des Personalpronomens se: quant l'autre s planh, ieu m'apays. P. Rog 1, 32 (ed. Appel). s. ferner: Peirol 14 VII; ib. 31 IV.

66] Von *maistre* und *preire* fand sich je ein Beispiel (von Reimann pag. 53 citiert) im Reim:

nom. sg. *maistre*: obl. sg. *istre* Flam. 323. nom. sg. *preire*: obl. sg. *Peire* ib. 5518.

67] Das erstere Beispiel zeigt uns zugleich, dass *maistre* noch dreisilbig war; ebenso kann dies durch Silbenzählung belegt werden; so:

eu ai mo maistre certa bei Guill. IX. 1, 36. pero majestre es de totz Peire d'Alv. 11, xiii. Sogar noch im Ev. Nic. 5. Ferner zeigt dies das fem. *maistra*: *ministra* (3. s. pr. i.) Flam. 3023. 5970. Dagegen zweisilbig: quar tuit maistre son chautit al labor bei Bertol. Zorzi 8.

68] Für *preire* findet sich auch die längere Form *preveire***), im obl. sg. belegt bei Peire Card. 27: inf. *creire*; ferner *prestre* (*présbyter*), im Reim nicht belegt.

preire als unflectiert gesichert in der Elision:

fos tam ben dig el preire^{issi} Flam. 2482.

*) Cf. Stengel, Die ältesten prov. Grammatiken pag. 4f.: >de la regla del nominatiu singular que uol s a la fi uoilh traire fors maestre, prestre e uoilh en traire fors encar dels pronoms alcus si cum . . . nostre, vostre<.

**) A. Fischer, pag. 38, führt diesen obl. sg. *preveire* fälschlich als nom. an.

Es möge uns hier eine Bemerkung gestattet sein.

69] Reimann bespricht auf pag. 52 f. die »Substantiva und Adjectiva auf *re* (lat. *er*)« und versteht darunter, wie sich aus den Beispielen ergibt, sowohl die Nomina der O-Decl. wie *libres*, *repaires* etc., als auch diejenigen, welche wir später in der consonant. Decl. behandeln werden; es sind dies die Substantive *paire*, *fraire*.

Sobald nun der Verfasser sämtliche Wörter auf *re* gemeinsam behandelte, musste sich für ihn natürlicherweise das Resultat ergeben, zu dem er in der That gekommen ist: »die Subst. und Adj. auf *re* zeigen Schwanken zwischen Formen mit *s* und Formen ohne *s* im nom. sg. Seine Belege sind folgende:

libres aus Boeth. (nicht im Reim). *paires*: fes Guir. Riq. 38, 35. *repaires*: obl. pl. *fraires* Brev. d'am. 6453. Menandres: Flandres M.G. 368.

Dies die Formen mit *s*. Dagegen Formen ohne *s*: *nostre*, *vostre*, *autre*, *paire*, *fraire*, *maistre*, *preire*. — Wie wir aus diesen Belegen ersehen, ist für das Schwanken der Subst. auf *re* blos ein Fall aufgestellt, nämlich *paires* neben *paire*, während durch die Fälle aus der o-Decl. blos unsere obige Darstellung der Paroxytona unterstützt wird. Was aber *paires* anbelangt, so wird sich unten §. 98 zeigen, dass auch hier »in der Blüthezeit der provenzalischen Dichtung« die unflectierte Nominativform üblich war und erst in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts das *s* antrat.

Ein solches Beispiel aus späterer Zeit ist der von Reimann gebrachte Beleg aus den Gedichten Guir. Riquiers, der bekanntlich im letzten Drittel des 13. Jahrhunderts dichtete.

70] Endlich haben wir noch eine ganze Gruppe von Wörtern zu nennen, welche ihren nom. sg. ebenfalls ohne *s* bilden. Es sind dies die Substantive auf *atge*.

Als Belege im Reim führe ich an:

nom. sg. folatge: obl. sg. volpilatge (neben anderen) Ross. 3114.
nom. vassalatge: obl. ratge Castelloza 2. nom. damnatge: obl. -atge ib. 3.
nom. messatge, dampnatge: boscatge, assatge (3. s. pr. c.) Guir. d. Born. 64.
nom. messatge: obl. gatge (=: vadium) Peirol 13. nom. auratge: obl.

usatge Arn. d. Mar. 10. *Aus dem Innern des Verses*: . . . quan lo damnatg' es pres El. Cairel 11, 2.

Ferner finden wir bei Bert. d. B. 39, 10: *si messatgel venia*, wo durch das inclinierte Pronomen das Antreten des flexivischen *s* unmöglich ist.

Sollte vielleicht in der Flexionslosigkeit der Nomina in *-atge*, die auf lat. Neutra (*-aticum*) zurückgehen, in der That ein Rest des Neutrums zu erkennen sein?*)

71] Reimann, pag. 55 ff., kommt auch bei diesen Wörtern zu keinem sichern Resultat, sondern constatirt hier ebenfalls Schwanken; seine Belege für Formen mit *s* sind folgende:

Beatr. d. Dia 2 (B. Chr.⁴ 72): *nom. sg. paratges, coratges, estatges, messatges: nom. sg. salvatges.*

Da aber *salvatges* kein sicheres Criterium ist, sucht sich der Verfasser dadurch zu helfen, indem er sagt, *salvatges* habe »als Adjectivum schwerlich das flectivische *s* entbehrt«. Dass *salvatge* durch Analogiewirkung im Gegentheil kein *s* annimmt, dafür sind folgende Gedichte beweisend:

Gauc. Faid. 30; *ib.* 46 [und zwar ist zu lesen: m'es lo pays de lemozi salvatge]; Guill. Aug. 5; Raimb. d. Vaq. 27**).

Hingegen werden wir wohl die neutrale Form *nom. sg.* bei:

Bern. d. Vent. 19; Jord. d. l'isla d. Ven. 1; Peirol 13

haben. *salvatges* findet sich bei Bern. Sicart 1, ist aber nicht gesichert***).

Es ergibt sich also, dass in dem von Reimann oben angeführten Beispiel die Reimreihe *atges* nicht gesichert und dass dafür ebenso gut *atge* stehen kann.

Bei dem folgenden Beispiel aus Raimb. d. Vaq. 22 sind ebenfalls keine sicheren Reimworte vorhanden, welche gegen den Reim *atge* sprächen, da die *acc. pl.* in *acc. sg.* sich umsetzen lassen. — Noch ein Gedicht von Raimb. d. Vaq., das 4te nach

*) Vergl. Diez' Gr.² II, 41.

**) Es liegt also in *salvatge* eine Flexionsverletzung vor.

***) In einem Gedicht Anon 102 haben wir *es bestia salvatge*: o. s. *autrage*, wo *salvatge* für *salvatja* steht. Cf. hiezu Stimming, Bert. d. B. 246, Anm. zu Lied 7, 25; Suchier, Jahrb. XIV, 307 Anm. 1.

Bartschs Grundriss, bietet den Reim *atges*, den R. als gesichert betrachtet durch *lenguatges*; ich halte aber *lenguatge*, obl. sg., ebenfalls ganz dem Sinn entsprechend, während umgekehrt *ratges* = obl. pl. (*ieu vau a ratges*) unpassend wäre.

Ferner bringt R. ein Beispiel aus Aim. d. Bel. 21, wo die Reimreihe ebenso wenig wie in den anderen Belegen gesichert ist, da der obl. pl. *damnatges* in obl. sg. *damnatge* geändert werden kann. Reimann gibt dies auch zu; um aber dennoch das Beispiel, als beweisend für den Reim, zu halten, beruft er sich auf das Gedicht 13 von Albert d. Sest., wo sich in der Hs. A ebenfalls der Reim *atges* findet, während G *atge* bietet. In diesem Gedicht hält Reimann in der ersten Zeile:

en amor trop tan de mal senhoratges

den obl. pl. gesichert durch das Wörtchen *tan* und kommt dann zum Schlusse: der Reim *atges* sei hier höchst wahrscheinlich ursprünglich.

Ich sehe nicht ein, weshalb nach dem *tan* nicht auch der Sing. stehen kann.

72] Dagegen halte ich mit R. den Reim *atges* für gesichert bei Guir. Riquier 84, 638, wo wir den nom. sg. *agradatges* mit obl. pl. *dos coratges* gebunden finden. Ebenso wird vielleicht auch *atges* anzunehmen sein in nom. sg. *messages*: obl. pl. *passages*, Flam. 96.

Doch bietet noch das Brev. d'am. den nom. sg. ohne *s*: *dampnatge*: obl. sg. *linatge* 24583. [In *testimoni* (-onium) dagegen 28112 scheint mir nicht eine ursprüngliche Flexionslosigkeit vorzuliegen, wie Weisse annimmt, sondern eine spätere Vernachlässigung der Flexion.]

Aus Obigem geht hervor, dass die Substantiva in *atge* während der klassischen Periode provenzalischer Poesie nicht Schwanken, sondern entschieden Flexionslosigkeit zeigen. Erst in der zweiten Hälfte des dreizehnten Jahrhunderts macht sich auch hier Angleichung an die nom. mit *s* geltend.

73] Schliesslich bleibt noch übrig, durch einige Fälle den par-

oxytonischen Ausgang der Substantiva auf *atge* zu belegen. Es geschieht dies durch solche Gedichte, deren Reimreihen Reimwechsel aufweisen.

So ist atge gesichert durch enda, anha bei Bern. d. Vent. 19; *durch:* oilla, ansa, ia, aigna *ib.* 25; *durch:* ena, ura etc. Bertol. Zorgi 17; *durch:* aja Bert. d. B. 7; *durch:* ura, enha Gauc. Faid. 2; *ib.* 45; *ib.* 46; Guill. Fig. 2; Paul d. Mars. 1 (Levy p. 21); Guir. d. Born. 64; Peire Guill. d. Luz. 4; P. Vidal 34; Peirol (MW 2, 24); Raim. d. Mirav. 35.

74] 2) Abstracta auf *ire*, welche sich in den Reimreihen auch als Oxytona auf *ir* finden. Es sind Verbalsubstantiva von Verben der lat. 1. Conjugation abgeleitet*). So werden wir *desir* z. B. nicht von *desi(de)rium* herleiten, sondern es als unmittelbare Bildung aus dem lat. *desi(de)rare* anerkennen müssen. Ebenso verhält es sich mit den übrigen:

albir (arbitrare Plaut. Merc. 5, 2, 61); azir (von *adirare), consir (consi(de)rare), dezir (desi(de)rare), martir, sospir (suspisare).

Liesse sich dagegen die Form auf *ire* bei diesen Wörtern nicht durch die lat. *arbitrium* etc. erklären?**)

Doch kann das *e* bei *albire*, *consire* und *desire* auch als Stützvocal bezeichnet werden, und es wäre dann dasselbe auch auf die übrigen übertragen worden. Ebenso mag hier umgekehrt wieder durch Analogie das *e* in *albir* abgefallen sein, nachdem dasselbe als Stützvocal nicht mehr nöthig war.

Wir finden diese Doppelbildungen nur im obl. sg. und nom. pl., also in den unflectierten Formen.

75] Als Oxytona, also auf *ir* ausgehend, sind diese Wörter in Gedichten mit Reimwechsel gesichert, in denen sich auf lateinische Oxytona zurückgehende Reimwörter finden:

albir: res, se Bertol. Zorgi 17; es, cui Guill. IX, 7; : es Raim. d. Durf. 1; — cossir: vos Marobr. (Arch. 33, 334); vos, fos, es Anon. 123; — desir: me, re, se Gauc. Faid. 53; — martir: so (sunt B. Chr. 23, 18) Planch. d. S. Est.

76] Für *azir* und *sospir* fanden sich keine Belege; dieselben sind aber überall, wo sie mit endungsbetonten Infinitiven

*) Cf. Diez' Gr. II, 289 ff.

**) Vergl. it. *sospiro*, nicht *sospirio*; aber *martire*, *martiro* neben *martirio*, *desio* und *desiderio*, wo *desio* für *desiro* stände. (Vergl. dagegen Diez, Et. Wb., der letzteres von *disidium* herleitet.)

gebunden vorkommen, als männliche Versausgänge gesichert*). So finden wir *azir* im Reime mit Inf. in *-ir* bei:

Raim. Mirav. 47; Bonif. Calvo 12; Sordel 12; *sospir* Daude d. Prad. 1; *ib.* 14.

Auf dieselbe Weise sind auch die übrigen Wörter dieser Klasse gesichert bei:

Arn. d. Mar. 19; Bern. 4; Bern. d. Vent. 9; Bertol. Zorzi 16; Bert. Carb. 11; *ib.* 16; Cadenet 3; *ib.* 8; Daude d. Prad. 7; Gaucelm 1, P. Raim. de Tol. 5; Anon. 112**).

77] b. Als Paroxytona sind diese Substantiva belegt ebenfalls durch Reimwechsel in folgenden Gedichten:

albre: -enda El Cairel 10; -anza Aim. d. Peg. 1; Bern. Sic. 1; -*cossire*: -aia, -ura, -ia Guill. Aug. 5; -ia Perdigo 15; Ponz. d. C. 21; Guill. d. Cab. 5 (*nom. pl.*); Aim. d. Peg. 1; Bertol. Zorzi 17; P. Card. 27; Guir. Riq. 32; -*desire*: -ansa Gauc. Faid. 53; Guill. Aug. 5; P. Carden. 27; Guir. Riq. 22. 32; Aimer. d. Peg. 1; Bern. d. Vent. 4 (*nom. pl.*); Bertol. Zorzi 17; Peirol 15; -*martire*: -enda Folq. d. Mars. 17; El Cairel 10; Guill. Fig. 2; Guir. Riq. 22; *ib.* 32; Aim. d. Peg. 1; Bertol. Zorzi 17; Guill. Aug. 5; P. Carden. 27; -*sospire*: *causa* Bern. d. Vent. 4 (*nom. pl.*); Bern. Sic. 1.

78] Wenn dagegen das flexivische *s* antritt (also *nom. sg.* und *obl. pl.*) sind bloß die Formen ohne *e* üblich, so bei:

Aimer. d. Bel. 13: *sospirs*, *dezirs*, *albirs*: *raubirs*, *auzirs*, *morirs*, *jauzirs*†) (*subst. Inf.*), *dezirs*, *albirs*, *sospirs* (*hier fehlt in der Hs. das s, muss aber angesetzt werden*): *grazirs*, *sufirs*, *servirs*, *dormirs*. Guir. d. Born. 8 E. — *dezirs*, *sospirs*, *cossirs*: *fremirs*, *auzirs*, *venirs* Raimb. d'Aur. 3.

79] Gegen unsere Behauptung, dass im *nom. sg.* und *obl. pl.* bloß die männliche Form sich fände, spricht nun allerdings das Zeugniß Uc Faidits, welcher 3 von diesen 6 Substantiven nennt und in Bezug auf ihre Flexion sagt: *mas albires vol s e sconsires e desires* ††). Die Formen *-ires* sind aber nirgends sicher belegt; denn in dem Beispiel aus

Arn. d. Mar. 9: *cossires*, *dezires*, *martires*: *vires*, *sospires* (2. s. *pr. cj.*)

*) A. Fischer hat in seiner (oben citierten) Arbeit über den Infinitiv auf pag. 15 den männlichen Ausgang der endungsbetonten Infinitive in *-ir* festgestellt; ebenso für die Infinitive in *-ar* (pag. 11) und *-er* (pag. 22).

**) S. die übrigen Beispiele bei A. Fischer, pag. 13.

†) S. Anm. 1 §. 76.

††) S. Don. 4, 26 — *sconsires* steht offenbar für *consires*. (Stengel, die ältesten prov. Gramm.)

können die Verbalformen *vires* und *sospire*s auch in *virs* und *sospirs* geändert werden.

[Ein Beispiel der Art finden wir bei Arn. Dan. 9, 41 und P. Raim. (M. G. 791, 4): *trenes* für *trences*.]

Ebenso ist *-ires* nicht erwiesen in nom. sg. *consires*: obl. pl. *martires*, Flam. 176 u. 4455.

80] Schliesslich noch einige Fälle in Bezug auf die Flexion:

— lo pensar el consir Cheu ai de vos mi fai frire, Anon. 7 (M. G. 278; *blos* in N);

es ist zu ändern: *li p. el consir ... fan fr.*, also *consir* nom. pl.

81] Pnois de vos nom pot gandar Un bel semblan quem reveгна. Faiz que m'auciral consir Anon. 191 (P. O. 387; *bloß* in N).

Auciral ist zu bessern in *aucirol*, wodurch wir nom. pl. *consir* erhalten.

82] Perches raisons com uos deia mal dir Chin uos nenes mais enveia e desir Anon. 231 (Arch. 34, 417; *nur* H).

Wir ändern, indem wir das überflüssige *en* streichen und dafür *de* vor *desir* einsetzen:

chin uos n'es mais d'enveia^e de desir.

C. Substantivierter Infinitiv.

83] Wir theilen die Infinitive ein in endungsbetonte und stammbetonte*).

a. endungsbetonte. Es sind die Infinitive auf *ar*, *er*, *ir*. Dieselben nehmen, wenn sie substantiviert werden, im nom. sg. das flexivische *s* an, was auch durch Raimon Vidal**) bestätigt wird; er giebt an der betreffenden Stelle zwei Beispiele: *anars* und *venirs*.

84] Infinitive auf *ar****): Wir finden *s* an folgenden Stellen im nom. sg. gesichert:

durch *ars* (subst. obl. von *ardere*) bei Aim. d. Bel. 11; durch *pars* v. 77 (*part. perf. z. pareisser, it. parso*) Arn. Dan. 9; *ars* (*arsus*) Guir. d. Born. 17; *ib.* 26; *ib.* 23; obl. pl. *Navars* *ib.* 54; Raimb. d'Aur. 18; *espars*, *ars* Raim. Mirav. 19; *cars*, *pars*, obl. pl., *ib.* 25; Brev. d'am. 3724. 5516.

*) Cf. A. Fischer, Inf. Einleitung pag. 7.

**) Cf. Stengel, Die ält. prov. Gramm. pag. 78, 18.

***) Was den Abfall des nachtonigen *e* betrifft, so verweise ich auf A. Fischers Arbeit über den Infinitiv.

85] Infinitive auf *er*: Dieselben sind im Reim gesichert durch

vers (verus?) Arn. d. Mar. 17; P. Vidal 5; Bert. Carb. 16; — *clers* (clericos) Aim. d. Bel. 18; — *ders* (*Imper.* (?) zu *derger* = *de-erigere*) Arn. Dan. 9; vgl. dazu Canello, in Anm. zu IX, 98. — *Ferner*: Arn. d. Mar. 24: Folq. d. Mars. 6; *ib.* 27; Gauc. Faid. 33; Guir. d. Born. 8; Guir. Riq. 10; P. d'Alv. 15; P. Card. 20; *ib.* 33; Anon. 80 (Riv. d. fil. rom. I. p. 42); Flam. 7536. 8046.

86] Infinitive auf *ir* sind nirgends gesichert durch Reimwörter mit stammhaftem *s*; dass sie aber ebenfalls *s* erhalten, zeigen Reimwörter, bei denen Flexion antreten muss:

: *sospirs*, *dezirs*, *albirs* Aimer. d. Bel. 13; Raimb. d'Aur. 23; Arn. d. Mar. Brief III, 47. Flam. 6024: *nom. sg. departirs*: *obl. pl. sospirs*.

Es sprechen auch keine Beispiele dagegen, dass die Infinitive auf *ir* flektiert werden, wenn sie substantiviert sind.

Denn das Beispiel, welches von Reinmann (pag. 49) als Argument dafür beigebracht wird, dass auch bei den Inf. auf *ir* die Flexion schwanke, beweist nichts. Es findet sich bei Stimming in einem der unechten Gedichte Bert. d. Borns (II):

tant no m'a sabor manjar ni beure ni dormir.

Dormir ist hier nicht substantiviert, sondern Verbalform und erhält deshalb auch kein *s*.

Vergl. Stimmings Anm. zu Gedicht 2, 19: »Wenn der Infinitiv Subject ist und nicht den Artikel bei sich hat, so kann er nach Belieben substantiviert werden oder Verbform bleiben«. Der Satz dürfte noch präziser gefasst sein: Wenn der Infinitiv keinen Artikel bei sich hat, so bleibt er unflektiert, ist also Verbalform.

87] b. stammbetonte. Stimming in der Anm. zu Lied 2, 19 nimmt die Infinitive auf *re* von der Regel der Flexion der substantivierten Infinitive aus und gibt für deren Flexionslosigkeit zwei Beispiele, von denen allerdings nur das eine beweisend ist:

lo perdr'er granz Bert. d. B. 25, 16.

Durch zwei weitere Beispiele aus dem Reime finden wir dies bestätigt:

nom. sg. rire: *inf. aucire* (der weibliche Ausgang von *rire* ist gesichert durch *grazire*, *mentire*, *nom. sg.*; cf. §. 119). Ponz. d. C. 17; Gull. Anel. v. Toul. 2. Mit *s* dagegen: *rires*, *escondires*: *vires*, *sospirs* (= 2. s. pr. c.) Arn. d. Mar. 9.

Es ist aber hier wohl *rirs* und *escondirs* anzusetzen (s. §. 79). Es würde sich also für diejenigen Infinitive, welche Doppelformen (*ir* und *ire*) aufweisen, ergeben, dass dieselben, wenn sie die kürzere Form haben, ebenso wie die endungsbetonten Infinitive auf *ir* flektieren; s. die Beispiele:

l'escondirs Guir. d. Born. 54. — *dirs* Guir. d. Born. 8; Raimb. d'Aur. 23.

Von Reimann werden noch zwei Beispiele angeführt: *vivres*: *deslivres*, Flam. 5766, wo *s* aber nicht sicher beweisend ist; *resplandres*, *refrandres*, Guill. d. S. Leid. 13, wo der Reim nicht sicher den Ausgang *re* aufweist.

88] Der Vocativ*) in der O-Delination. Nach dem Donat proens. richtet sich die Flexion des Vocativs ganz nach dem Nominativ. In der O-Declination finden wir dies bestätigt.

Beispiele: *voc. sg. sanhs esperitz Vos prec etc.*: *razitz* (radicem) P. d'Alv. 16. *senher sobras*: *pas* (passus) *ib.* *voc. arditz*, *essernitz*: *obl. pl. arditz* Raimb. d. Vaq. 24. *voc. privat*: *platz* (placet), *patz* (pacem) Folq. d. Mars. 20. *voc. capdoills*: *obl. pl. huolls*, *foills* Arn. d. Mar. 25. *voc. fis*: *vis* (visum), *assis* (assessum), *ris* (risum) Bert. d. B. 19. *voc. fis*: *conquis* Gauc. Faid. 9 (MW 2, 94). *voc. verais*: *mais* (magis), *irais* (*irascit), *palais* (palatium) Ponz d. C. 24. *voc. grazitz*, *complitz*: *guiz* (3. s. pr. cj. v. *guizar*) Guir. d. Cal. 7. *voc. verais*: *nais* (*nascit) Daude d. Prad. 1 etc. *voc. pl. lauzengier*: *mier* (1. sg. pr. i. v. *merir*) Bert. d. B. 15.

89] Ausweichung scheint vorzuliegen in:

voc. sg. malastruc: *obl. sg. fuissuc*, *paoruc*, *saüc*, *asertuc* Bert. d. B. 24.

Das Gedicht findet sich nur in M. Zudem ist vielleicht der Reim *ux* (?).

90] *Voc. pelegrin*: *obl. latin*, Guill. IX, 5, s. §. 31.

91] *Voc. sg. malastruc*: *obl. Belzebuc* Brev. d'am. 22355. Durch kleine Änderung kann *malastrux* eingesetzt werden;

statt ab art del diable Belzebuc, *zu lesen*: ab art qu'al diables Belzebucx.

92] *Voc. pl. angels bonazuratz*: *voluntatz* *obl. pl.*, Brev. d'am. 14443. Ich setze *obl. sg. voluntat*: *bonazurat*.

93] Geschlecht. Die O-Declination umfasst nur Masculina der lateinischen zweiten und vierten Declination und kann deshalb geradezu die Declination der Masculina genannt werden.

) Cf. Diez Gr, II, 42.

Während nun in der A-Declination, welche in demselben Sinne als Declination der Femina gilt, eine besondere Form für den nom. pl. aufgegeben und dafür die Form des obl. pl. eingeführt wurde, finden wir als Characteristicum der masculinen Declination den lateinischen unflectierten nom. pl. bewahrt.

Im folgenden Abschnitt werden wir sodann sehen, dass auch in der consonantischen Declination auf dieselbe Weise Masculina und Feminina geschieden werden.

III. Consonantische (und I-) Declination.

94]

A. Masculina.

1) Wörter mit constantem Accent.

Hierher gehören einige wenige Wörter wie lat. *panis*, *rex*, *comes*; *homo*, *frater*, *pater* [*mater*].

Dieselben bilden im Provenzalischen ihren nom. sg. nach dem Lateinischen; auf diese Weise haben die einen *s*, während die anderen unflectiert sind.

Z. B.: nom. sg. *panis*: obl. pl. *Romans* (-anos), *dosans* (annos) Guill. Fig. 2. *reis*: *creis* (crescit), *mezeis* (-ipse), *peis* (piscis) Bert. d. B. 38 (*3mal*), *pareis* (parescit), *empeis* (-pi(n)xit Bert. d. B. 30 (*3mal*). *Ferner*: Folq. d. Lun. 5; P. Vid. 45: *Bleis* Flam. 1651.

95] V. 7317 dagegen haben wir einen nom. sg. *rei*, gestützt durch *autrei* (1. sg. pr. i.); ebenso scheint dasselbe vorzuliegen im Reim obl. sg. *domnei*: nom. sg. *reis* Flam. 1083.

Nach diesen beiden Fällen wäre dann auch das Reimpaar nom. sg. *reis*: nom. pl. *treis* in *rei* und *trei* zu ändern (Flam. 796).

96] *Coms* findet sich im Reime nicht. Dass wir aber hier die directe Ableitung von *comes* haben und nicht etwa eine Form nach dem Casus obliquus gebildet, kann durch Silben-

zählung bewiesen werden; der nom. sg. ist stets einsilbig; die Cass. obl. dagegen treten immer zweisilbig auf*).

Coms ist an folgenden Stellen im Innern des Verses gesichert:

Boeth. (Chr.⁴ 2, 7); Bert. d. B. 2, 31; *ib.* 11, 33; *ib.* 13, 33; *ib.* 14, 8; 13; *ib.* 21, 11; *ib.* 22, 21; *ib.* 23, 1 etc.; Folq. d. Lun. 5, 7; 42; 6, 33.

Ebenso finden wir die einsilbige Form im voc. sg.:

Ross. 163. 327. 367. 370. 373. 407. 410. 420 etc.

97] Dagegen bildet den nom. sg. ohne *s*: *hom* (= *homo*). Es kommt im Reime gebunden vor mit:

queacom bei Daude d. Prad. Catre vertutz 1322; Flam. 4812; — mit obl. sg. nom Flam. 1918; mit obl. sg. don (dominun) B. Chr.⁴ 20. : obl. sg. nom Ev. Nic. (Such., Dkm.) 112.

Gegenüber der Angabe in Bartschs Tableau (Chrest. prov. quatr. éd.), dass neben nom. sg. *hom* auch *ome* vorkomme, liefern eine grosse Anzahl Fälle den Beweis für die einsilbige Form.

Die von Bartsch angegebene Belegstelle ist nicht gesichert. Die Nebenform *home* findet sich aber allerdings im 14. Jahrhundert, durch Silbenzählung gesichert »Leben des h. Alex.« 362. 481. 487 (Such. Dkm.).

Es mag genügen, blos einige Fälle aus Boeth. anzuführen, wo *hom* durch Silbenzählung als einsilbige Form gesichert ist:

Boeth. (Chr.⁴ 2, 6. 3, 10; 43. 4, 4; 17; 19; 20; 23. 5, 24; 30. 7, 9.

98] Ebenfalls ohne *s* im nom. sg. sind:

fraire (frater), *paire* (pater), *maire* (mater*). Belegstellen aus dem Reim: nom. sg. *fraire*: obl. sg. *repaire*, Inf. *raire* Guill. d. Berg. 7. nom. sg. *paire*: Inf. *traire* Guill. d. Berg. 16; -aire Bert. d. B. 26. nom. sg. *maire*: Inf. -aire Ponz d. C. 13; *ib.* 26.

Ebenso finden wir nom. sg. *fraire* noch belegt bei:

Peire d'Alv. 23; Joan Lag 1; Folq. d. Mars. 24: *cofraire*; *dasselbe* Guir. Riq. 7; Marcbr. 9; (voc.) Guill. d. Berg. 21; *fratre*: *combatre* Guill. d. l. Tor (B. Chr.⁴ 205); Marcbr. 17.

*) Reimann auf pag. 77 Anm. will bei Bert. d. B. 45, 18 das handschriftliche *comt* = n. pl. für *coms* n. s. einsetzen; es ist aber die einsilbige Form *comt* nirgends belegt. Ebenso nimmt er *comtatz* als fem. an und schreibt daher n. pl. *comtatz*. Vergl. aber Bert. d. B. 11, 14 u. 14, 73, wo dasselbe als masc. belegt ist.

**) *Maire* ist zwar fem., ich führe es aber hier an wegen der den übrigen analogen Bildung.

98a] Weisse führt einen nom. sg. *fraires*: obl. pl. *afaires* Brev. d'am. 31404 an; *s* scheint mir aber nicht sicher, da für *afaires* auch der obl. sg. *affaire* stehen kann. Dagegen ist sicher *paires*: *fes* Guir. Riq. 38 (s. §. 69).

paire: Gir. d. Ross. 3818. 7240. 8276. 8848; Guir. Riq. 15; Gauc. Faïd. 22; Guir. d. Born. 67; Guir. Riq. 7; Marcbr. 30; Raim. Casteln. 2; Folq. d. Mars. 24; P. O. 133; Marcbr. 5. — maire: Gir. d. Ross. 3818; Gauc. Faïd. 33; Guill. Aug. 5; Guir. Riq. 7; Perdigo 15; P. Vidal 46.

99] Aus dem Innern des Verses lässt sich die Flexionslosigkeit dieser drei Substantiva im nom. sg. gleichfalls beweisen:

sos paire^{ad} home ni a rei no servit Ross. 284. sos paire^e sos avis totz tems fo fel Ross. 2949. sei paren son felo, lo paire^{el} pap Ross. 5517. don ez sa mair^e e sa filla Guir. Riq. 7111. que tot quant lo frairem desditz Jaufre Rud. 4, 45. vers dieus, pair^e omnipotens P. d'Alvergne 16. e pert so quel pair^e a conques P. Vidal 2544.

100] Allerdings kommen einzelne Formen ohne *e* vor, welche also den letzteren Beweis der Flexionslosigkeit von *fraire* etc. umstossen könnten. Sie sind metrisch gesichert:

quels dons que mos frair m'a juratz Bert. d. B. 11, 40. son frair Richart pois sos pair(s) lo comanda *ib.* 13, 5. ja per son frair mais sos homes non blanda *ib.* 13, 27. e'n Sanso frair del rei vengut *ib.* 23, 42. que son frair Sanson prezon mais *ib.* 32, 20. *Die Form* pur (*im Innern des Verses*) *Lehrgedicht von Serv. v. Gerona* 398 (Such. Dkm.).

Es sind dies aber ganz vereinzelte Ausnahmen.

101] Denn sonst überall sind die Formen auf *e* allein üblich und gesichert

a) *durch Reimwechsel bei*: -ensa, -ida Bern. d. Vent. 30; Folq. 2; Guill. Aug. 5. -orsa: Guill. d. Berg. 7. -ina, -ana: *ib.* 21; Guir. Riq. 7; *ib.* 15; Marbr. 30; *ib.* 32. — b) *durch Silbenzählung*: miei fraire ni mos plaits sofrir B. d. B. 11, 44. eu sai fraires aitols dos *ib.* 18, 21. a mon fraire en ren gratz e merces *ib.* 34, 53. que s'ai fraire german ni quart *ib.* 44, 4. ab fraires et ab cozis P. Vid. 8, 21. maire serai damrideu Noël (B. Chr. 18, 24). lo paire don Girart, l'oncle Folco Ross. 1911. 1929. elh paire lo filh mal menan Folq. d. L. R. 3.

102] Sämtliche oben angeführten Substantiva*) haben ihren nom. pl. nach Analogie der O-Declination.

Es ist also für dieselben im nom. pl. die Endung *-i* statt *-es* anzusetzen:

rei[*regi]: guerrei (3. s. pr. ci.), sei (se), trei (= lat. tres) Bert. d. B. 20; *ib.* 31. par (pari) Boeth. (Chr. 3): Inf. -ar. joglar [*joculari]: Inf. -ar Bert. d. B. 35; Paul. d. Mars. 7; Peire Card. 9.

*) Natürlich mit Ausnahme von *maire*, das im nom. pl. als fem. *maires* hat.

Nom. pl. von *coms* ist *comte* (**comiti*):

li comt' elh duc Bert. d. B. 4, 11.

103] Nom. pl., sowie obl. sg. sind stets zweisilbig (cf. §. 96 Anm.); wir finden *e* gesichert durch Silbenzählung:

Ross. 291. 480. 512. 1267. 2128. 5214. 5221. 7240. 8609;

ebenso öfters bei den Troubadours.

104] *hom* ist im nom. pl. (und obl. sg.) ebenfalls zweisilbig: *ome* (*hominem*), welches aus *omne* entstanden.

Letztere Form ist im Boeth. noch erhalten:

5, 31; 1, 1; 7. 5, 25. 6, 35; 40. Daneben aber auch *ome*: 1, 20; 21. Nebenform om für obl. sg. „*Leben d. h. Alex.*“ 480 (Such. Dkm.). Tenzzone zw. Rostang und Herrgott, No. 464, 51 (Such. Dkm.). obl. pl. omnes 4, 3. omes 3, 26. 5, 7.

105] *fraire* als nom. pl. ist gestützt:

durch *maire* obl. sg. Gauc. Faid. 22; durch *repaire* Gir. d. Ross.; durch *paire* obl. sg. Flamm. 3107; durch *Inf. auf aire* Ponz d. C. 26; Mönch v. M. 19, — *cofraire* nom. pl.: *caire* obl. sg. Marebr. 5; P. O. 212.

106] Den nom. pl. von *paire* fand ich nicht belegt. — Scheinbarer obl. pl. ohne *s* liegt vor in:

e non daran — en l'arma de lor *paire* — lo pretz d'un guan P. Card. 52.

Es ist aber obl. sg. anzunehmen.

2) Wörter mit Accentwechsel.

107] Dieselben sind zu scheiden in

a. Substantiva und Adjectiva mit secundärer Nominativbildung;

b. mit organischer Bildung des Nominativs (*empeiraire*, *bar* etc.)

a. Substantiva und Adjectiva mit secundärer Nominativbildung.

Unter diesen Nominibus sind solche zu verstehen, welche ihren nom. sg. durch Anhängen eines *s* an den Obliquustamm bilden. Es gehören vor Allem hieher sämtliche Participia praesentis, so: *amáns* aus *amant-em* + *s*.

108] Belege für die oxytonierte Betonung dieser Wörter im nom. sg.:

leós: pros, orgulhos Bert. d. B. 5. bacos: sofraitos (-osus) [: a (habet), fa (facit)], *ib.* 7. vos, fos *ib.* 24. moutós, paós, ronhos, soiros: vos, fos *ib.* — leós: vos Guill. d. Berg. 5. — sabens, manens, jauzens: sens (sensus), mens (minus) Guill. d. Mur. 7. amans: chans (cantus) Guir. d. Born. 59 (B. Chr. 106). leos: respos, vos Guir. Riq. 77. ressos: fos *ib.* 79. peissos: pros Ponz d. C. 23. garens: vens (vincit) (*ib.* V). prezans, renhans: ans (annos) [: es (est)]; verjans, baizans, semblans: ans (antea) Raim. d. Mirav. 13.

109] Den nom. pl. finden wir auch bei diesen Wörtern nach der O-Declination gebildet, also unflectiert:

parent: desment (*-mentit), desend (descendit) Boeth. (Chr. 4; 7). eschallo, auzello: so (sunt) *ib.* (Chr. 6). desconoissen: pren (pre(he)ndit) Ponz d. C. 1. rizen: sen (1. s. pr. i.), cen (centum) *ib.* 3. recrezen: men (1. sg. pr. i.) P. Vidal 3. paren: aten (1. sg. pr. i.) *ib.* 21. princi: qui, afi (1. sg. pr. i.), aissi (-sic), mi Bert. d. B. 4—17. alcoto, arso, tronço, cisclato, paisso: no *ib.* 23 etc. peisso: so P. Vidal 2. polmo: so Planch d. S. Est. (Chr. 23).

110] Scheinbare Ausweichungen:

Tan es truduán (sc. amors) Plein de dolor de suspir e d'afan. Wir ändern: tan es truduans pleins de dolors, de suspirs e d'afans Anon. 231 (Arch. 34, 417; nur in H).

111] Mas eras sent e soy sabens Que totz autres mals son niens (: vens = vincit) Bern. d. Vent. 5 (MG. 795, nur V).

Durch Änderung von *son* in *es* wird der richtige nom. sg. hergestellt.

Ebenso verhält es sich mit dem scheinbaren nom. pl. *essiens* in demselben Gedicht.

112] Merauill me del fals segle truan Coi pot estar sauis hom ni cortés Pois re noi val beill dig ni faich prezan Gauc. Faid. 22 (MG. 1334 B).

Es kann hier Constr. ad sensum angenommen werden, so dass *prezan* = nom. pl. (cf. §§. 40 u. 48).

113] Dieus verais, plens de doussor, Senher sias nos guiren (: pren 3. s. pr. i.) Guardatz d'enfernal dolor Peccadors Peire Card. 55 (B. Chr. 173 CIR.).

Ich halte *guiren* für das Gerundium; vgl. Diez Gr. III, 199).

114] b. Wörter mit organischer Bildung
des nom. und obl.

Eine ganze Klasse von Wörtern ist dadurch charakteristisch, dass durch den Accentwechsel eine strenge Unterscheidung des nom. und des obl. auf rein organischem Wege ohne Zuthun des flexivischen *s* geschaffen wird. So ergibt z. B. lat. imperátor *empeiraire*, dagegen imperatórem *emperador*.

Hierher gehören zunächst die Wörter auf *aire* und *ire*, denen sich eine Klasse von Neubildungen auf *eire* anschliesst. Ferner sind hier zu nennen einzelne Wörter wie *bar*, *companh* etc.; endlich eine Anzahl von Eigennamen.

1) Substantiva und Adjectiva auf *aire*, *ire*, *eire*.

115] Wir finden die Nomina in *aire* im nom. sg. als Paroxytona gesichert durch den Reinwechsel bei:

: -auza; -ensa, -ida; -enta, -ana Bern. d. Vent. 4; 30; 37. -ura, -ona Dalfi d'Alv. 9. -ia, eira Guir. Riq. 15. -ensa, -ansa Folq. 2. -orsa Guill. d. Berg. 7; -ansa 3; -ina 21. -ura, -apa etc. Guill. Fig. 2; Gormonda 1. -issa, -ada Marcabr. 30; 32. -eigna Peire d. l. Carav; Peirol 15; Perdigo 15. — *Ebenso noch*: Arn. d. Mar. 19; Guir. Riq. 40; Mönch v. Mont. 18. 19; Peire Card. 45. 69; Raimb. d. Vaq. 7*).

116] Obige Beispiele beweisen zugleich, dass die Wörter auf *aire* im nom. sg. kein *s* annehmen; denn in allen Fällen sind sie gebunden mit Inf. auf *-aire*.

Fernere Beispiele von diesen Substantiven im Reime mit Infinitiven auf *aire* finden sich bei A. Fischer, Infinitiv, pag. 27.

Ebenso sind beweisend Fälle wie:

chantaire: obl. sg. maire Bern. d. Vent. 30. lauzaire: obl. sg. repaire, caire P. O. 133. amaire: obl. sg. paire Guir. Riq. 15. raubaire: obl. sg. aire Peire Card. 2 u. v. a.

Dasselbe endlich zeigen folgende Beispiele aus dem Innern:

vas quascun es enganaire^e trahire Arn. d. Mar. 4, 35. l'empe-
raire^e la naus que portava Joan d'Albi 2, IV etc.

117] Das Brev. d'am. hat dagegen schon Formen mit *s*: *pezaires*: *fraires* obl. pl. 3701. — [Eigenthümlich der obl. pl. *enterpretaires*: nom. sg. *salvaires* 21056.]

118] Die Substantiva sodann auf *ire* (= *itor*) sind ebenfalls im nom. sg. als Paroxytona belegt durch den Reimwechsel:

: -anza Aim. d. Peg. 1. : -ansa Alb. d. Sest. 17. : -aia Arn. d. Mar. 21.
: -ania Bern. d. Vent. 12. : -anha ib. 25. : -ura Bert. Zorzi 17; Folq. d. Mars. 17; Gauc. Faid. 53; Mönch v. Mont. 19; Peirol 15; Raimb. d. Vaq. 7.

119] Dieselben Beispiele liefern uns wieder den Beweis für Flexionslosigkeit des nom. sg. auf *ire*. Denn in sämtlichen finden wir sie im Reime mit Infinitiven auf *ire*. Auch sonst

*) Cf. A. Fischer, pag. 28 f., wo die Gedichte mit Reimwechsel für die Reihe *aire* zusammengestellt sind.

noch sind unsere Substantiva in dieser Beziehung gesichert. Ich verweise hiefür auf A. Fischers Arbeit pag. 32.

120] Schliesslich die Substantiva auf *eire*. Dieselben kommen im nom. sg. selten vor. Im Reime fand sich blos ein Beispiel: *toleire*, welches durch die Endungen *-eza*, *-enhas*, *-ana* als Paroxytonon belegt ist (Peire Card. 27). Dass dieser nom. sg. kein *s* hat, beweist der Inf. *creire* (*credere*) und der obl. sg. *preveire* *).

Dass alle diese Wörter im obl. oxytoniert sind, mag durch folgende Beispiele belegt werden:

emperadór: cor (*o. s. von cor*) — es, ja (*Reimu.*); creatór: es, ja Boeth. 2. prejudor, chastiador, galiador, envazidor, tornejador: lor Bert. d. B. 37. entendedor: cor (currit) — me, se *ib.* 10. emperador: nos Guill. Fig. 2. trachor: cor Gir. d. Ross. 423 — *ebenso bei* Gir. d. Ross. 1993, 2493, 2971, 3583, 5443, 5870, 6084, 6582, 6918, 7126, 7189, 7262, 7659, 8331, 8902. — Aim. d. Peg. 40; Bern. 3; Arn. d. Mar. 6; Folq. d. Mars. 20; Marcbr. 24; Peire Guill. d. Tol. 1 *etc.*

122] Im nom. pl. richten sich unsere Substantiva, wie alle Masculina, nach der O-Declination, es ist also nicht *-tores*, sondern *-*tori* anzusetzen.

Die Reimreihen bieten durchweg *-dor*; hiefür einige Belege:

valedor: ador (*-oro*) Arn. d. Mar. 6. *nom. pl.* curtiador: ador (adoro). cor (currit) Bert. d. B. 10. *nom. pl.* conoissedor, cassador, buzatador: recor (*-cordet), lor (*-orum*) Bert. d. B. 37. raubador: cor (currit) Marcbr. 24; *ebenso*: Bern. d. Vent. 28; : plor (*1. s. pr. i.*) *ib.* 6; *ib.* 31; Gauc. Faïd. 62; : acor (*-curre*) Peire d'Alv. 5; : lor *ib.* 4; Peire Card. 13 *etc.*

123] Das flexivische *s* tritt blos im obl. pl. an:

obl. pl. guerrejadors, enginhadors, bastidors *etc.*: cors (cursum) Bert. d. B. 38. conoissadors: cors Peire Vid. 14. -adors: secors Ponz d. C. 2; *ib.* 16. valedors: secors *ib.* 12; *ebenso*: Gauc. Faïd. 15; *ib.* 59; Lanfr. Cig. 23; Peire Card. 44; Peirol 28 *etc.*

124] 2) Einzelne Nomina:

nom. sg. autre (auctor): autre (alterum) Flam. 2740, 7392 [*cf.* Tobler, Gött. gel. Anz. II, 1775 und Diez Gr. II*, 40]. *obl. sg. und nom. pl.* auctor, *obl. pl.* auctors.

[Von Reimann wird fälschlich S. 20 ein nom. sg. *auctors* Ponz 2, 22 angeführt; es soll *austors* heissen.]

125] bar (*lat. baro, varo* **) *nom. sg.*: car (carum), guidar *nebst andern*

*) Cf. §. 68.

**) Cf. Settegast in Roman. Forschungen I, 240 f.

Inf. auf ar (cf. Fischer, p. 11) Gir. d. Ross. 2599. 2608; *ferner*: 8442. 3451. 5468.

Metrisch gesichert ist *bar* als einsilbige Form:

Ross. 4788. 5269. 7641 (*voc.*).

bar: car (cardet? cf. Stimming, Anm. 2 zu Bert. d. B. 39, 43);
: *Inf. auf ar* Bert. d. B. 39); : par (paret) *Inf. -ar* Bert. d. B. 45*);
davallar — es, son (*Reimw.*) Peire Card. 12; *ib.* 42; : *Inf. cobrar* Flam.
6986. *obl. sg.* baró (-onem): no, so, o (hoc) 163. 171: fo 1920 (Ross);
ferner: Ross. 2202. 2718. 2805. 2940. 3123. 6325. 7142. 7211; bo (bonum),
do (donet): me, re, se (*Reimw.*) Bert. d. B. 21: no Mönch v. Mont. 15;
Bern. d. Roven. 1; El. Cairel 3; Guill. d. Berg. 1; Marcbr. 22; Peire d'Alv. 22.
nom. pl. baró: o (hoc) Ross 81; so (sunt) 591; so, fo, no 975. 1048. 1762.
2208. 2340. 2569. 3389. 4007. 4141. 4741. 5365. 5889. 5981. 6300. 7063.
8057. 8435 (*voc. pl.* 5788. 6227); pro (probum) — me, re, se (*Rw.*) Bert.
d. B. 21, 25; 66. no *ib.* 23, 20; 45. fo (fuit) Guill. d. Cab. 7. Guill. Fig. 2;
Peire Card. 42; Peire Vid. 13; Raimb. d. Vaq. 3. *obl. pl.* barós: sos (suos)
Ross. 5061. 5076; fos 6008; nos 8949; nos Bert. d. B. 8; Bern. d. Prad. 2.

126] An der Besprechung von *bar*, wie sie Reimann pag. 77 seiner Arbeit giebt, vermissen wir eine hinreichende Anzahl von Belegen, welche erst die Declinationsformen der provenzalischen Literatur des 13. und 14. Jahrhunderts feststellen können. So finden wir einen *acc. sg. bar* dem *acc. baro* vorangestellt. Beide Formen werden durch je ein Beispiel belegt. Prüfen wir

* Reimann (pag. 77) nimmt mit Stimming (cf. seine Anmerkung zu B. d. B. 45, 18) an dieser Stelle den *nom. pl. an*. Mir scheint aber doch, dass hier der *sg.* stehe, ebenso wie in demselben Vers *coms*; cf. §. 96 Anmkg.

A. Fischer (pag. 9) führt unter den Belegen zu den *Inf. auf ar* fälschlich eine Stelle für *bar* = *nom. sg. an*; dieselbe findet sich bei Arn. Dan. 7 (MG. 433) und lautet:

Donc a hom dreg en amor no Mas cujarion so li fol Que laus
encolpara sis uol Quar li frances no son guasco E quar la naus frais
ans de bar.

Dem Verse fehlen zwei Silben, welche in E (MG. 434) ergänzt sind:

e quar la naus frais ans que fos a bar.

Es handelt sich also hier weder um einen *nom. sg.*, noch um das Grundwort *baro*.

Raynouard führt allerdings ein Wort *bar* an (L. R.); in seiner Belegstelle steht aber:

quant lenpugiei sus el bari merlat (Guill. Rain. d'At. MG. 315 D).

Unser *bar* könnte vielleicht eines Stammes mit diesem *bari* sein, welches Diez aus dem Kymrischen herleitet (Et. W.: *bara*) und heisst »Umwallung = Hafen«. — Doch liegt wohl näher, mit Canello (s. Anm. zu VI, 19) hier die Hafenstadt *Bari* (*Barium*) anzunehmen, welches sich in den Reimreihen noch bei Raimb. d. Vaq. 3 (B. Chr. 125) findet.

nun das Beispiel mit obl. *bar*; es ist aus Bertr. d. B. 5, 40 genommen (s. Stimmings Anm. zu der Stelle).

An der betreffenden Stelle steht:

mas per ric bar deu hom tot jorn contendre.

Wir haben also kein durch den Reim belegtes Beispiel. Mir scheint dasselbe durchaus nicht gesichert zu sein und verdient vor Allem nicht, an erster Stelle aufgeführt zu werden. Vergl. übrigens Stimming pag. 134, wo er über die Überlieferung des Gedichtes spricht: »Die Vorlage der Hss. ADIK schon war verstümmelt, so dass völlige Herstellung des Liedes unmöglich«.

127] Ferner stellt Reimann zwei Beispiele für nom. pl. *bar* einigen Belegen für die Form *baro* voran. In dem einen Fall (Bertr. d. B. 45, 18) nehme ich nom. sg. an und verweise auf §. 125 nebst Anm. Das andere stammt aus einer Zeit, wo eine Vertauschung der Formen nicht unmöglich war:

Segon que m'es semblans Per lox an noms onrans Aisi com son li bar (: *passar*) Guir. Riq. (MW 4, 169).

Zur Noth liesse sich auch hier der nom. sg. annehmen:

Segon que m'es semblan (*neutral*) Per loc a nom onran Aisi com es lo bar.

Diese Form aber als nom. pl. auch zugegeben, so sind wir doch nicht damit einverstanden, einen nom. pl. *bar* als gleichberechtigt mit *baro* anzuerkennen, so lange das Vorhandensein einer solchen Form nicht mit mehr und zugleich sicherern Beispielen belegt wird. Ich meine aber, dass der Beweis für die Existenz der Doppelformen überhaupt nicht erbracht ist.

128] *nom. sg. laire* (latro): *obl. sg. repaire, vejaire, Inf. faire* Ross. 900. 6653: *esclairer* (-ariet) Guir. d. Born. 67: *obl. sg. aire, Inf. sotztraire* Ponz d. C. 13; *ebenso*: Bern. d. Vent. 29; Gauc. Faid. 36; Guigo 2; Guill. Aug. 3; *ib.* 5; Guill. d. Berg. 22; Guill. d. S. Greg. 5; Guir. d. Born. 36; Marobr. 5; Peire Card. 2; *ib.* 45; *ib.* 69; Raimb. d'Aur. 13. *obl. sg. lairo* (latronem): *so* (sum), no Ross. 180. 5923. 5978; : *so* (sunt) 6326; *fo* (fuit) 7104. 8704. Boeth (B. Chr. 7): *es, ja* (Rw.). : no Folq. d. Mars. 23; *ebenso*: Arn. Dan. 6; Folq. d. Lun. Rom. 308; Gui d'Uis. 7; Guir. Riq. 8; Peire d'Alv. 21; Peire Card. 9; Raimb. d'Aur. 7; 9; Anon. 123. *nom. pl. lairo* (*-oni): *fo* (fuit) Ross. 6509. *do* (donet), *bo* (bonum) 8884. *bo* (boni) Peire Card. 2. *obl. pl. lairos* (latrones): nos Aim. d. Peg. 11.

129] Reimann bringt hier für obl. sg. die Nebenform *laire*:

Segon faisson es del semblan confraire A leriisson et al gotz et al laire Marcbr. 9 (Arch. 51, 29 A).

Es scheint nicht das Grundwort *latro* vorzuliegen, sondern *Lasarum**)

130] Für den nom. pl. stellt R. als einzige Form *laire* auf; der regelmässigen Form *lair* erwähnt er gar nicht. Als Beispiel für nom. pl. führt er an:

Tug son mentidor o layre L'us vas l'autre Folq. d. Lun. Rom. 151.

Es kann hier der nom. sg. hergestellt werden, indem wir ändern:

cascus es mentire o laire, *worauf* l'us vas l'autre *gut passt*.

131] Ausserdem finden wir folgende Stelle:

Tot lo mon planç, quar hi estan tant laire E quar si son enguanat e perdut Que dels vicia cuion sian vertut E del mal ben, so lor es a vejaire. Peire Card. 2 (M.W. 2, 211; *blos dieser Text zugänglich*).

In demselben Gedichte kommt die regelmässige Form *lair*: *bo* (nom. pl.) v. 7 vor. — Hier haben wir zwei Fehler: ausser *laire* noch *vertut* nom. pl. statt *vertutz*.

laire kann als nom. sg. erklärt werden: *hi esta tant laire*; da nun in *tant* ein pluraler Sinn steckt, so kann sich der plurale Satz: *e quar si son eng.* wohl anschliessen.

Wir kommen zu dem Schlusse, dass die von uns oben gegebenen Formen von *bar* und *laire* die allein üblichen sind und dass Doppelformen für die klassische Periode der provenzalischen Poesie anzunehmen durchaus nicht nöthig ist.

132] *nom. sg.* companh: tanh (tangit), sofranh (-frangit), planh (*plango) Ross. 8727; Guill. d. Bal. 1; Raimb. d. Vaq. 5; Raim. Mirav. 5. atain (-tangit) Flam. 233. 865. — *obl. sg.* Galvain Flam. 658. *obl. sg.* gazanh Ev. Nic. (Such. Dkm.) 984. *nom. sg.* compan: *obl. pl.* ans B. D. 22 No. 58. *nom. sg.* companhos: nos Brev. d'am. 23625. *obl. sg.* companhó: fo (fuit), no Ross. 1633. *bo* (bonum) 3344. *no*, so (sum) 7608. *do*(net) 8885. *pro* (probum) Bert. d. B. 26; Bertr. Carb. 15. *vos*, fui (Rw.) Guill. IX, 9. — *nom. pl.* companho: no Ross. 5581. *so* (sum) 6305. *so* (sum) 6756. *o* (hoc) 7337. *no* Bert. d. B. 23. *bo* Mönch d. Mont. 8; *ib.* 15; *so* *ib.* 20; *ferner*: Daude d. Prad. 13; Marcbr. 35; Peire Card. 9; *ib.* 43; *ib.* 49. *obl. pl.* companhos: sos (suos) Ross. 4064; dos (*obl. pl.*), sofraitos (-osus) Bert. d. B. 7; fos Bert. d. B. 41; vos Bert. Carb. 15; Gauc. Faid. (Arch. 35, 396).

133] *nom. sg.* fel: el (illum), donzel (-ellum) Ross. 2949. *bel* (*obl. sg.*), apel (*1. s. pr. t.*) 3629. 4989. apel (*1. s.*), cel (coelum) Bert. Zorgi 2. *obl. sg.* israel Marcabr. 42.

*) Cf. A. Fischer, pag. 27 Anm.

134] Scheinbar obl. sg. *fel*:

vec vos per miej la landa Alon lo fel (: bel) Ross. 4516;
nach der Collation Apfelstedts (Rom. Stud. V, 283 ff.) steht hier
filh, welche Lesart durch O 5229 bestätigt wird.

135] Metrisch gesichert finden wir *fel* bei:

Gir. d. Ross. 885. 3197. 3974. 4145. 4598. 4871. 4901. 5264. 6343.
6682. 6825. 8569. 8684. *voc.*: 4602. 5293. 8590.

136] *obl. sg. feló*: o (hoc) 79. no. 182; bo 525; fo (fuit) 2351; so (sunt)
2945. 3187. 4127. 5577. 6502. 7092. 8450. 8698. El. Cair. 3; Guill. IX, 12.
so (sum), no Guir. Riq. 60; *ib.* 76; Marcbr. 35; Peire d'Alv. 22; Peire
Card. 2; Peire Raim. d. T. 13; Peire Vid. 31 *etc. nom. pl. feló*: no
Ross. 961; fo 4655. 8056. 8883; Boeth. 1 (*Rw.*: es, ja); Planch. d. S. Est.
(B. Chr.⁶ 23).

Eine verjüngte Form *fel* für nom. pl. s. Ev. Nic. 1467 (Such.
Dkm.).

obl. pl. felos: nos Ponz d. C. 13—22.

137] *nom. sg. gartz* (*garcio): *partz* (partes) Ross. 538; Marcbr. 24 (MG.
796⁶); : *dimartz* Ross. 5260. 5266 (*voc.*).

Durch Silbenzählung ferner ist der nom. sg. als einsilbige
Form gesichert:

Ross. 341. 396. 1144. 8567. 8579. 8586. 8592. 8682. 8684. 8704. 8777.
— (*voc.*) 8581. 8590. 8625. — es us *gartz* emperaire (= Lothar II)
Marcbr. 8. *obl. sg. garso*: so (sunt) Ross. 596; fo 8699. Im *Innern des*
Verses (in *Cäsur*): *ostatz me est garso que m'ataina* Ross. 8585; *ebenso*
nom. pl.: *mais n'agro li garso e gens tapina* Ross. 447. *obl. pl. garços*:
bos Ross. 2861; vos P. Vidal 3; *id.* 41; Bert. d. B. 24.

138] *nom. sg. glotz* (gluto): *votz* Arn. Dan. 15; *crotz* Guill. d. Berg. 17;
Guir. Riq. 76; Serveri 15: *obl. pl. trastotz* Ev. Nic. 846 (Such. Dkm.) —
V. 1796 im Ev. Nic. *kommt es gebunden vor mit potz, das aber, weil es*
3. sg. pr. i., in pot zu ändern; also haben wir hier den nom. sg. glot.
Metrisch gesichert: Ross. 1030. *voc. glot*: tot Ross. 5213. *Metrisch ge-*
sichert: 4438. *glotó obl. sg. und nom. pl.*: fo 4160; bo 5789; *ferner*:
Marcbr. 31; Peire Card. 2; *ib.* 9; Peire Vid. 13; Ev. Nic. (Such. Dkm.) 776.
glotós obl. pl.: bos Ross. 2875/76.

139] *neps* (*nepos*) findet sich im Reim nicht belegt, wohl aber
ist der nom. sg. als einsilbige Form durch Silbenzählung ge-
sichert:

Ross. 2893. 4273. *Häufiger als voc.*: 933. 979. 995. 1615. 1688. 2347.
2370. 4231. 4719. 6089. 8173. *obl. sg. nebót*: pot Anon. 95. — Im *In-*
nern des Verses (in *Cäsur*): *e tornet mo nebót e viltensena* Ross. 1728.
que selhui so nebót lo filh Ancher ib. 3274; *ebenso*: 6006. *obl. pl. ne-*
botz: *votz* 7554. : *crotz* 8185. : *motz* (*obl. pl.*) 3971/76. 5433/36. Guill. d.
Berg. 17.

*) Cf. §. 180.

140] nom. sg. *pastre* (*pastor*): obl. sg. *malastre* Flam. 1096.
nom. pl. *pastor*. — obl. pl. *pastors*.

141] *senher* nom. sg. (*senior*) gebunden im Reim mit Verben auf *énher* (*eigner*) bei:

El. Cairrel 4; Raimb. d. Vaq. 16 (D^a 733); Flam. 566. 6131. 4520. 7071. 882.

Dass wir hier die Endung *er* und nicht *re* haben, ist für die Infinitive von A. Fischer (pag. 26) bewiesen worden; es gilt dies also auch für *senher*. Dasselbe kann auch an solchen Beispielen gezeigt werden, in denen *senher* vor dem vokalischen Anlaut steht:

senher en coms a blasmar Bert. d. B. 39, 1.

142] Im Gir. d. Ross. dagegen begegnen wir der Form *sendre*, welche im Reim gestützt ist durch die Infinitive:

entendre, apendre, rendre, discendre etc. in den Versen: 3747. 5562. 6038. 7371 (*voc.*).

Für den Ausgang *re* und nicht *er* bei den Infinitiven gibt A. Fischer (pag. 36) beweisende Fälle.

Daneben kommt im Gir. d. Ross. zweimal *sire* vor: *dire* (Inf.), *martire, cossire* (obl. sg.) Ross. 2377. 4894. Ebenso bei Perdigo 15: o. *cossire*; hier ist zugleich der weibliche Ausgang *ire* durch Reimwechsel: *ia* gesichert.

Die Form *senher* ist im Gir. d. Ross. nicht sicher belegt. Denn in sämtlichen Fällen, in welchen sich *senher* vor vokalischem Anlaut findet, kann ebenso gut *sendre* eingesetzt werden, da das Wort nur in der weiblichen Cäsur vorkommt.

Wohl aber beweisen diese Fälle, dass wir in denselben überall die stammbetonte Form (= *sénior*) vor uns haben. Wir führen sie deshalb hier an:

or me manda mos *senher* us plah Noël v. 3620. d'aquo sia tos *senher* e tu be fis 3716. mas lo reis es tos *senher* e tos compaire 8284. malditz sia mossenher de sanh Marsal 3813. a Rossilho fui, *senher*, molt escarnitz 5952 (*voc.*) — *senhór* (obl. sg. und nom. pl.): lor Ross. 2485. 3582. 3599. 3797. : plor (ploret) 6576. cor (currit) 7185. 7274. 7284. 7999. 8342. *voc. pl.*: 7271. 2983. 7656. — : tor (turrem) Mönch. 1. : acor (-curre), lor Peire d'Alv. 5; ebenso: Aim. d. Bel. 1; Aim. d. Peg. 6; Arn. d. Mar. 2; Bertol. Zorgi 7; El. d. Barj. 4; Folq. d. Mars. 7; Gavauda 9 etc.

143] Ein anscheinend falscher voc. pl. mit *s* findet sich bei Bern. d. Vent. (MG. 348), cf. Diez Gr. II^s, 42:

qu'ieu ai auzit a vos o dic, seignors: *obl. pl. gensors*;

seignors ist aber als cas. obl., zu *vos* gehörend, anzusehen.

144] Einige Comparative gehören ebenfalls hierher:

mendre (minor), nom. sg., reimt mit Inf. auf *-endre**) bei:

Ross. 3742. 4909; Arn. d. Mar. (MW. 1, 176); Bert. d. B. 5; Lamb. d. Bon. (Muss. 444); Raim. Jord. 2 (*fem.*); Raim. Mirav. 18, *ib.* 21; Rich. d. Berb. 5 (*fem.*); Uc d. S. Circ 8; Flam. 2624. — *menor obl. sg.* Peire d'Alv. 21. *nom. sg.* loigner (*longior*): *Inf.* -onher bei Aim. d. Peg. 47. *nom. sg.* graisser: *Inf.* -aisser in *dems. Gedicht.* *nom. sg. f.* belaire: de bel aire Flam. 116.

145] Von Eigennamen, welche dieser Klasse angehören, sind zu nennen (meist in Gir. d. Ross.):

Aimes nom. sg. (*Haimo*?). Die paroxytonische Betonung ist gesichert durch Fälle in der epischen Cäsur:

a me n'iretz, ditz Aimes, manjar vos era Ross. 3913. be me conreet Aimes a mon talen 3925. aculhit los dons Aimes dins sa maiso 4668.

146] Einen falschen nom. finden wir Ross. 6224 *Aimo: fo (fuit)*.

Aimo obl.: no, so Ross. 6302. fo 1062. no 2346. 3125. 4424. 4650. 7099. o (*hoc*) 4751.

147] *Bos* nom., im Reim: dos (*dossum*) Ross. 5526. : fos (*fuisset*) 6018. Durch die Silbenzahl ist *Bos* gesichert: Ross. 312. 518. 855. 922. 937 (*voc.*). 1639. 1993. 2018. 2036. 2073. 2257. 2415. 2515. 2546. 2555. 2559. 2661. 2698. 2706. 2714 etc. — *Boso*, obl., durch den Reim belegt: bo (*boni*) Ross. 509. : so (*sunt*) 588. : no 976. : fo 1613. : do (*donet*) 2942. : bo (*bonum*) 3129. : do (*donum*) 3383. : o (*hoc*) 3476; — *ebenso*: 3635. 4011. 4020. 4123. 4428. 4747. 5367. 5593. 5647. 5922. 6303.

148] Falscher nom. 5783: *Boso: do (dono)*.

149] Dagegen falscher obl. *Bos*, im Innern des Verses:

Era es fenitz lo libres e la cansos De K. e de Girart los ricx baros E de F. e de Bos los Braimansos 8948—50.

Wie die Verse hier stehen, müssen die Initialen *K.* und *F.*, damit wir die nöthige Silbenzahl erhalten, in *Karl* und *Folq'* aufgelöst werden, Obliqformen, die für den Gir. d. Ross. nicht gelten; denn die Reime zeigen die Formen *Karlo* und *Folco*. Um nun die richtige Obliqform *Boso* einsetzen zu können, sind entweder obige Formen *Karle* und *Folque* anzunehmen,

*) Cf. §. 142 zu *sendre*.

und es wäre dann bloß das *e* vor *de Folque* zu streichen, so daß der Vers hiesse:

de Folqu' e de Boso los Braimansos.

oder wenn wir auch *Karlo* und *Folco* einsetzen wollen, müßte das *de* vor *Girart* und *Boso* gestrichen werden, wodurch wir erhielten:

De Karlo e Girart |, De Folco e Boso |.

150] *Bec* als nom.: *tec* (tenuit) Ross. 853; als voc.: *frec* (fregit), *retec* (-tenuit) Ross. 4843.

Die Form *Bec* (als nom. und voc.) finden wir gesichert durch Silbenzählung: Ross. 4902. 4799. 4921.

Nebenform *Beg(u)e*: *metge* Ross. 4834. *Bego* obl.: *no* 4733.

151] *Draugue* (*Drogue*) nom.: der unflectierte nom. ist erkennbar vor vokalischem Anlaut:

aqui guardet Aupais, Drogue e Gefres Ross. 7487.

Als paroxytonisch ist der nom. gesichert in epischer Cäsur:

si no cove, ditz Drógue longa razo Ross. 7143. *aqno so respon Drogue, vos a mestier* Ross. 7165. — *Drauguo obl. sg.*: *no*, *fo* 955. 1909. 2353. : *bo* 2563. : *o* 3478. — *Ferner*: 3633. 4023. 5782. 6976. 7135. 7333. 7613. 8054. 8893.

152] *Folque*, nom. ohne *s*, gesichert vor vokalischem Anlaut:

Bos e Folque e Seguis son tuh miei filh Ross. 312. *e Folque en la riviera aval s'esten* 825. *Folque enten la razo, ditz so veiaire* 892. *non pretz vostra menassa, Folqu'un codoig* 1422 (voc.). *Ferner*: 1993. 2018. 2086. 2073. 2257. 2415. 2535. 2546. 4079. 4408. 4988. 5030. 5089. 5177. 6732. 8246. 8276.

Dass wir durchweg stammbetonten nom. (also = lat. *Fólco*) haben, beweisen Fälle aus dem Innern des Verses in epischer Cäsur:

mi que qual, so ditz Folque, d'aquel fradel Ross. 809; *ebenso*: 1048. 1271. 1386 etc.

Für das Vorhandensein des Stützvocals *e* sind folgende Fälle beweisend:

e Folque quant lo vi lai venc pongen Ross. 838. *Folque de sa raso fo entendutz* 1027 etc. — *Folco obl.*: *o* Ross. 89. *no* 1607. 1910. 1926. 2335. 2360. 2542. 2573. 2721. 2810. 3349. 3386. 4017. 4120. 4422. 4746. 4775. 5368. 5583. 5827. 6213. 6308. 6313. 7100. 7220. 7334. 7606. 8050. 8068.

153] *Folco* nom.: *no* so. *Era s'en vai Girart a dreg bando E don Bos e Gilbert e Folco* 6298 (st. e: ab?).

154] *Mil* ist als einsilbige Form gesichert:

duc Mil parla al portier desotz un sap Ross. 5516. e duc Mil al portier trenquet lo cap 5518. — Miló *obl.*: no Ross. 5576. — *Ferner in der Cäsar*: per cosensa Miló lo duc n'issit Ross. 5512.

155] *Odils (Odiels)* nom.; im Innern des Verses als zweisilbig gesichert:

Ross. 1871. 2001. 2070. 2076. 2094. 2101. 2055. 2211. 2329. 3044. 2369. 3046. — *Im Reim* Odiles: es, res, pais; *vielleicht* = Odé(s), Odfls (?). — *obl.* Odiló: no, so 970. 1658. 2203. :fo 2334. :bo 2720. :o 3175. 3622. 4022.

156] *Ote(s)*: Aus Gir. d. Ross. 7574 ist der nom. *Ote(s)* ersichtlich; im Texte (P) steht zwar *Otos*; da das Wort aber in der epischen Cäsar steht, ist *Ote(s)* zu lesen (cf. Hs. O):

e guidet los coms Ote(s) e Baudols. — Otó 6215. 6508. 6977. 7339.

157] *Pons* nom. finden wir blos im Innern des Verses:

Ross. 1448. 1805. 1841. 2000. 6172. 6180.

Der *obl.* *Ponso* findet sich blos im Innern einmal:

fer Ponso de sa spaza que mal semena V. 6188.

158] *Ugue (Hugo)* ist metrisch gesichert in Cäsar:

mas pui lo venguet Ugue de Monbriana Ross. 2748. enquera avem, ditz Ugue, mais gen de lui 5735. *Ebenso noch* 6137. 6345.

Folgende Fälle liefern den Beweis, dass an den nom. *Ugue* kein *s* antritt:

e Ugue'en fetz Boso de mort trempansa Ross. 2820; *ebenso*: 4855. 5086. *e* ist gesichert in:

e Bos e Ugue foro molt enamic; *ferner*: 4392. 6303.

159] Die einsilbige Form *Uc* durch Silbenzahl gesichert Brev. d'am. 12356. 32243.

160] *Dagegen* nom. Ugos: dos (duos). : blos, jos, pros bei Bert. d. B. 18. Ugo *obl.*: so Ross. 6301. 6310. 4752. 4773. 4425.

161] Falscher nom. *Ugo*: fo 6225 (cf. §. 146: *Aimo*).

162] *obl.* *Ugo* finden wir ferner: *no, so* bei Savaric de Malleo 2; Folq. d. Lun. (ed. Eichelkr. 13).

163] *Gui(s)* nom. Ross. 1821 (*im Innern*). Guis: ris (risum), endorzis (-sset) Bert. d. B. 8. — *Dagegen* Guios *ib.* 43. Guigó *obl.*: fo 2336. 7766. *Hingegen* Gui: di (dicit) — es (*Rw.*) Uc d. S. Circ 2.

164] Auch einige Völkernamen flektieren nach dieser Klasse:

Bretz nom. so ditz us abas Bretz de Cornoalho Ross. 4628. *obl. sg. und nom. pl.*: Breto: fo Ross. 4161. 5651. :bo 5790. 7087. 8063. 8892. Marobr. 16. *obl. pl.* Bretos: sos (suos) Ross. 5067. Bei Bertr. v. Alam. 9 *nom. sg.* bretos: nos, cros (crucem).

165] Gasc *nom. sg.* Ross. 5090 (*im Innern*). gascó *obl. sg. und nom. pl. (Subst. und Adj.)*: fo, no, so 4663. 4760. 4766. 5597. 5650. 6216; Bert. d. B. 23. 26. *obl. pl. gascos (Adj.)*: sos Ross. 4074. : nos Bert. d. B. 33 (*Subst.*).

166] Es sind schliesslich noch zwei Eigennamen aus der O-Deklination hier anzuführen, welche ebenfalls in Folge von Accentwechsel im Cas. obl. eine oxytonierte Form erhalten. Es sind dies *Carle(s)* und *Peire(s)* nach dem lat. *Carolus* und *Petrus*.

Die Form *Cárle(s)* für den nom. ist gesichert in:

pero si en fo Kárles tant enveios Ross. 27 (*ep. Cäsar*). no vulh, so respon Kárles qu'om m'en predic 64. *Ebenso* 97. 110. 424. 550. 582 etc. Kárló *obl.*: no 1616. 1626. : fo 1923. 2349. 2574. 2726. 3120. 3353. 3483. 3631. 4006. 4128. 4736. 5371. 5586. 5826. 5974. 6221. 6311. 7212. 7350. 7771. 7778. 8052. 8236. 8443. — : no Bert. d. B. 33.

167] Bei Raim. d. Tors. (MG. 324) dagegen finden wir obl. *Karle: Arle, parle (-em)*; den weiblichen Ausgang beweist Reimwechsel: *-ella*.

168] *Peire* *nom. sg.* stammbetont:

ieus en dirai, ditz l'peire(s), mout breu sermo Ross. 3141. *Ferner*: 3201. 3232. 3233. 3283. 3312 etc.

e ist metrisch gesichert:

Peire, tu t'en iras a Rossilho Ross. 3139. e Peire(s) l'ac sos filhs gent escoltat 3207.

Die Form *Peir* ist von Appel zweimal für das handschriftliche *Peire* eingesetzt worden, um die verderbte Zeile herzustellen:

Peir Rogiers li quier secors. P. Rog. 1, 50. — Peir Rogiers per bona fe tramet *ib.* 2, 64.

(Cf. Appels Anm. zu 1, 50); doch vergl. Stengels Recension in »Deutsche Litztg.« 1883 Nr. 5.

nom. Peire (ohne *s*):

on sanh Peir' estay Perdigo 15, V — Mönch 4, 36 (*Ausg. v. Klein*). Peires Laroqu' es lo quinzez *id.* 1, 91 (*Klein*). — *Ohne s*: Peire[~]apelet a se lo bel Gaifer Ross. 3272. e san Peire outra veguada Brev. d'am. 23295. Peiró *obl.*: no Ross. 3136. o (hoc) Ross. 3178. 3351. 4757. 6314.

obl. Peire:

don dieus fetz de sanh Peire son jutgador Ross. 8357.

Im Reim: *areire* Brev. d'am. 22956. 24951. 23284. [Weisse führt dieses Beispiel fälschlich als *nom. sg.* an; s. §. 26, 3.]

Fälle von Flexionsverletzung bei Wörtern mit beweglichem Accent.

Stimming sagt in einer Anmerkung zu Bert. d. B. 5, 40: »Die Substantive der provenzalischen dritten Declination mit beweglichem Accent zeigen des Reimes wegen nicht selten Abweichungen von der correcten Form«. An einer Reihe von Beispielen aus den verschiedenen Dichtern soll dieser Satz geprüft werden.

169] a. Scheinbare Ausweichungen:

Ab aquest mot se tazen per lemperaire Gir. d. Ross. 7258; *nach* O 8223 (Foerster) *nom. sg.* por iquest mot se tarde l'emperaire.

170] Totz jorns solo de guerra brugir e braire Hui son de lor orgulh tuh dreh lichaïre Gir. d. Ross. 8280. *Mit* O 9306 *zu lesen* li caïre *als nom. pl.* = quadri (*s. Stimming*, B. d. B. S. 240).

171] Aissi finira ma chanso E no vuelh pus longa sia Que pus greu la 'n apenria Mos senher, e sei companho, Lo coms Jaufres, que dieus ampar. Bereng. d. Palas. 10 (P.O. 117), *blos in CR.*

companho ist *nom. pl.*: *lo coms Jaufres* ist Apposition zu *mos senher*, und *sei comp.* = »seine Gefährten« ist eingeschoben.

172] Totz lo mons vos avi' elescut Pel melhor rei ... El plus ardit el melhor tornejaire Bert. d. B. 26.

Reimann sieht (pag. 72) in diesem Satze eine Verwirrung der Construction; der Dichter wäre also aus der Construction gefallen.

Es scheint aber hier eine ähnliche Construction vorzuliegen, wie sie vorkommt in *se tener per pagatz* und passiv: *es tengutz per savis*. Cf. hiezü Stimming in seiner Anmerkung zu Bert. d. B. 1, 6.

Wir hätten dann die active Construction für die passive:

vos es elescutz pel ... reis e ... tornejaire;

allerdings eine etwas weitgehende Anwendung der a. a. O. aufgestellten Regel.

173] Arloz es plen de putaire Granet 2 (Arch. 50, 265; *nur in P*).

Wir haben es hier wohl mit dem Suffix *-arium* zu thun; *putaire* wäre dann gleichbedeutend mit *putaria*.

174] Quant eul mostrei la via D'esser franc e sofridor (:lor) M'apelet de leujaria. Gui d'Uis. 13 (B. Chr. 169; *blos CR*).

R. liest *servidor*. Die Flexionsverletzung ist nicht sicher, da das Gedicht *blos in CR*. Conjectur ist zulässig.

175] Ieu volgra clergues prezicadors Fosson part Sur en outra mar passatz. Guill. d. S. Seid. 10 (MW. 2, 44; *blos in C*).

prezicadors ist obl. pl.: das Subject des Nebensatzes wird zum Verbum des Hauptsatzes construiert*).

176] Per q'ieu dic q'alz entendadors Es valedors (: acors = -cursus) conseils priuatz Guir. d. Born. 5 (MG. 1378 B). *Ha. D5^b 13 liest für valedors: grans honora.*

177] Sai .. un de bon aire Franc .. cortez e larc donaire Marcabr. 9, 32 (Arch. 51, 29 A).

Diese Verse fehlen in A; ferner ist uns der Text ELK unzugänglich. Da der Raynouard'sche Text unzuverlässig, so ist Conjectur berechtigt; durch Einführung des Relativsatzes kann der nom. *donaire* hergestellt werden:

qui es cortez donaire.

178] L'an avilada duc e rei et emperaire [: *Inf. -aire*] Marcabr. 5 (MG. 307 I).

emperaire ist hier richtiger nom. sg.

179] Desirat per desiraire A nom qui vol amor traire Marcabr. 5 (MG. 307 J). *Vgl. Stimming zu Bert. d. B. 1, 6.*

180] Tuit cill gartz I clamon partz Marcabr. 24 (Arch. 33, 334 A). *Nach E (MG. 796) nom. sg.: Cascuns gartz Hi clama partz.*

181] Non sai que faire Tant sui fort entrepres Qu'entorn l'araire Si fant vilan cortez Eill just pechaire Daïssu quen lor non es Marcabr. 32 (MG. 662 I).

Ich halte *pechaire* für nom. sg., indem ich lese: *si fai vilas cortez el justz pechaire.*

181a] Bem enueja per Saint Salvaire D'ome rauc ques fassa chantaire E d'avol clergue predicaire Mönch v. Mont. 18.

predicaire ist von Reimann (pag. 74) fälschlich auf *enueja* bezogen worden, wodurch er sich veranlasst sah, den dadurch entstandenen obl. *d'avol clergue pr.* zu beseitigen.

predicaire gehört aber zu *sfassa* und ist ebenso wie *chantaire* ein nom. nach Reflexiven (cf. Stimming, Anm. zu 1, 6);

182] Qui be aten no couen nualhos Fals ni frachis contendens ni plages Mas avinens e suaus e cortez Amezurat arditz coma leos Ab cor serra aturat ses bauzia E no dopte trebalh ni carestia E segra l'us del adreg laboraire Peire d'Ag. (MG. 1082).

*) Cf. Diez Gr. III, 391. Ansserdem Stimming, Anm. zu Bert. d. B. 4, 1, wo zwei Arten von Attraction besprochen werden.

Mit einer kleinen Änderung lässt sich der nom. sg. herstellen:

c'al adreitz laboraire.

183] Tot atressi com fortuna de ven Que torbal mar e fals peissos
gandir Es torbada en est segle gens Per un fort ven que dels cors fan
salhir Fals messongiers, deslial e trahire Ab que s cujon eissausair e
formir Et enaissi fan veritat delir En pert son drey hom bos quil ver
vol dire Peire Card. 60 (MW. 2, 184);

blos dieser Text zugänglich. Der falsche nom. pl. *trahire* liesse sich beseitigen, wenn wir den Satz in den sg. umsetzen:

Per un f. ven que del cor fa salhir F. mess., deslials e trahire Ab
que s cuja etc.

Unsere Cobla weist aber noch einen Fehler auf: *la gen*
nom. sg.; ich schlage Änderung vor:

Tot atr. com o fai us fortz vens Que torba Es torbada
la gens.

Gegen Annahme des Reimes *-ens* spricht nur:

nasquet pel nostre salvamen

(v. 35).

184] Car a la paga van tut, L'enganat e l'enganaire (: obl fraire)
Peire Card. 48 (Meyer Rec. pag. 91).

enganatz und *enganaire* sind regelrechte nom. sg., als Apposition zu *tut*.

185] Li enguan Qu'auran faz l'enguanaire [: Inf. -aire] Retornaran
Sobre l'enguanador Peire Card. 52 (P. O. 318).

enguanaire ist nom. sg.; statt *auran* zu lesen: *aura'n*.

186] Sins vols a bon port traire Non tem nau ni governaire Ni tempest
quens destorbelha Nil sobern de la marina Peire d. Corb. 1 (B. Chr.⁴ 211).

Offenbar ist *tem* = *timet*, wozu Subject: *naus ni governaire*; im folgenden Vers muss für *ni tempest* »lo tempest« eingesetzt werden (nach I). Derselbe nom. sg. *gouvernaire* noch bei Peire d'Ag. (MG. 1082).

187] Emperador, Damiata us aten Peirol 28, 29; blos CR.

Da dieses Beispiel nicht durch den Reim gesichert ist, lässt sich ebenso gut *empereaire* einsetzen (s. Stimming, Anm. zu 5, 40).

188] D'ira e d'esmay E de tot esglay Guardatz lo pus laire Que vas
vos s'atray Perdigo 15 (MW. 3, 72; blos in CR).

laire ist hier sicherer acc., aber nicht von *latro*, sondern von *Lasarum* (cf. Et. Wb. *lazzaro**).

189] quant es a tort fellos (: vos, fos) Ponz d. C. 22.

U liest *gelos*. — Reimann (pag. 79) nimmt hier Anbildung an die Adj. mit dem Suffix *-osus* an. Dieselbe Form findet sich noch im Reim belegt Ponz d. C. 14 (Mönch d. M. 3(?)).

190] Quar aqüst antic trobador Qu'en son passat, dic que fort son peccaire Raim. Jordan. 5 (Jhb. IV, 284; *blos* C).

Wir ändern in:

dic que fan que peccaire

und erhalten den nom. sg.

191] E tug aquest que eron bon trobaire Tug se fenhon per lial amador mas ieu sai be que non es fis amaire *ib.* v. 11. *Ich ändere:* e cascus hom que era bos trobaire cascus se fenh per lial amador.

192] Qu'en Marcabrus a ley de predicaire Quant es en gleisa ho denant orador Que di gran mal de la gen mescrezen Et el ditz mal de donas eissamen Raim. Jörd. 5.

Um in dem Hauptsatze ein Verbum einzuführen, lese ich:
en Marcabrus lo fai com predicaire.

193] De ta taula seran compans E dels trebals seran estrans. Seneca (B. D. 205).

compans ist ein nom. sg. mit angefügtem s; beide Male ist *sera* zu lesen.

194] b. Unrichtige Bildungen:

Reis castellans ques en luec d'empeaire Guill. d. Berg. 16 (I).

195] Mas nom es bon quom presentes So que camjes ni pejures Perira que vira Talan quenguanan van Tric e gualiaire Gentil de bon aire *etc.* Guir. d. Born. 16 (MG. 215 C), cf. M u. U.

196] Ben es fazedor Mönch v. Mont. 15.

Es liegt entschieden ein nom. sg. vor. Das Gedicht ist aber *blos* in C und zwar lückenhaft überliefert.

197] Derselbe nom.:

Toza quon que sia Yens am, donc parria Queus fos fazedor Guir. Riq. 49 (MW. 4, 83).

198] Ein ferneres Beispiel bringt Raynouard im Lex. III, 265:

Sieus semblava fazedor. — fazedor *als* nom. pl. Guir. Riq. 45; *obl. sg. fador* (malfador) P. Card. 19.

*) Cf. §. 129.

199] Com plus vos die E plus m'afic En vos castian enseigner Vos ai peior Per cai paor Que men couenga a laisser Peire Card. 42 (MG. 941; *blos i zugänglich*).

200] Venra un fort raubador Que non lor laissara ren So es la mortz quels abat Peire Card. 55 (B. Chr. 173; CIR).

201] Hom per que fas tan follor Que passes lo mandamen De deu quez es ton senhor *ib.*

In beiden Fällen bieten die Hss. CIR dasselbe.

202] El n'aura tal guizado Com ac Judas lo felo. Peire Card. 55 (B. Chr. 173 *nach* CIR).

203] Ieu apelh aquest segle trazire Peire Card. 60 (MW. 2, 184); *blos dieser Text zugänglich*.

trazire ist falsche Obliq-Form für *traidor*.

204] Feiram ric e de gran joi jauzire. Peire Vidal 42.

Reimann (pag. 72) erklärt *jauzire* als Infinitiv, abhängig von *feira me*, und sagt: „Die Endungen *ir* und *ire* wechseln mit einander, z. B. *sospir sospire, aucir aucire*“. Hier hat aber R. ausser Acht gelassen, dass die Wörter auf *ire* = *itor* nur die weibliche Form zulassen*); da sich in dieser Reimreihe *servire* (-*ilor*) findet, so ist hier die Endung *ire* gesichert. Umgekehrt ist von A. Fischer (pag. 14 f.) bewiesen worden, dass die endungsbetonten Infinitive auf *ir*, zu denen auch *jauzir* gehört, nur männlichen Ausgang haben. Es ist also die Annahme eines Inf. *jauzire* nicht zulässig.

205] Derselbe acc.:

La sua pitansa Mi fassa jauzire (: ia *Rw.*) Dels bes quieu dezire Perdigo 15 (MW. 3, 72; *blos in CR*).

206] Ajuda e perdona Ad aquest peccaire. Perdigo 15 (*blos in CR*).

207] Verges en bon 'ora Portes lo salvaire. *ib.*

In beiden ist die Endung *aire* gestützt durch *maire, faire*; ebenso durch Reimwechsel -*ia*. Das Gedicht ist nur in CR überliefert; beide bieten dieselben unrichtigen Obl.

208] Pos dieus pres per nos martire Ja nos non ajam desdenh Cab autretal entresenh Nos ha traitz lo traire Saludan non desconort Que al diable em estort Cui eram agut servire. Aim. d. Bel. 19 (MG. 901 E).

Ebenso ist hier *servire* nom. pl. für *servidor*.

*) Cf. oben §. 119.

209] Zum Schlusse noch ein Wort über *salvaire*: Reimann (pag. 75) nimmt für den obl. nicht *salvador*, sondern *salvaire* an; es läge also Suffixwechsel vor, wie in *joglar* im Vergleich zu altfr. *jougleör*. Es scheint ihm dies deshalb wahrscheinlich, weil sich bei dem Mönche zweimal (scheinbar) der obl. findet. An beiden Stellen (18, 1 und 19, 46) kommt *salvaire* in der Bethuerungsformel *per Sant Salvaire* vor; wir haben hier also *salvaire* nicht streng grammatisch als obl. von *per* abhängig zu fassen, sondern es ist der nom. sg.

Reimann sucht ferner die Annahme eines obl. *salvaire* dadurch zu begründen, dass er den obl. *salvador* nur ein Mal gefunden habe, nämlich in Gir. d. Ross. bei B. Chr.⁴ 47, 13. Es kommt aber derselbe obl. im Gir. d. Ross. noch fünfmal vor: 2971. 5870. 7189. 7888. 8350.

Ausserdem bei:

Guir. Riq. 7. 31. 79. 86; Peire d'Alv. 5; Zschr. 1, 69; Ev. Nic. (Such. Dkm.) 486; Leben d. h. Alex. 1. 601. 752 (Such. Dkm.)

Der Vollständigkeit halber führe ich noch einige Belege für nom. sg. *salvaire* an:

Guir. Riq. 7; Peire Corb. 1; Anon. 107 G.; Anon. 123; Guill. Fig. 2 etc.

Wir sehen also, dass auch *salvaire* regelmässig wie die übrigen Substantiva in *aire* (= *ator*) flectiert.

Eine Ausweichung s. Perdigo 15 (§. 207).

Im Brev. d'am. *salvaire* nom. sg. 11888; in der Apposition als nom. statt obl.: 10594, 14437, 24877, 25330; — als directer acc. sg.: 21841, 22200.

B. Feminina.

210] Die Klasse der Feminina der consonantischen Declination besteht aus den Femininen der lateinischen dritten Declination; ferner sind zu ihnen übergetreten eine Anzahl von Masculinen derselben lateinischen Déclination, worunter die grosse Gruppe der Nomina auf *or*; dann das Neutrum *mare*; endlich *fides* und *res* aus der lateinischen fünften Declination.

Reimann (pag. 60) sagt: »Diese Klasse (die parisyllabischen Feminina mit consonantischem oder e-Auslaut) umfasst die

lateinischen Feminina der III., IV., V. Declination*. Er gibt aber bei Aufführung der Belegstellen kein Beispiel aus der lat. IV.

211] Es wäre aus dieser Declination bloß *manus* zu nennen:

las vostras bellas blancas mas Arn. d. Mar. (MW. 1, 153, 15);

ferner öfter in der Wendung *las mas jontas*. — Auch im Boeth.:

e sa ma dextra (B. Chr.* 7, 6).

Doch daneben ist es auch masc. und gehört als solches in die O-Decl.*). Das Kennzeichen, welches die Feminina von den Masculina unterscheidet, ist das *s* im nom. pl.

212] Der nom. sg. weist bei diesen Nominibus schon im ältesten Denkmal, im Boethius, *s* auf, während im Altfranzösischen das flexivische *s* in dieser Klasse erst im Laufe des 12. Jahrhunderts angetreten ist (vgl. Lebinski, die Declination der Substantiva in der Oil-Sprache pag. 39 ff. und pag. 50).

Einige Belege für nom. sg.:

claritz: palatz (palatium), asaz (adsatis) Boeth. (Chr.* 5). volon-
tatz: solatz (-acium), platz (placet), bratz (bracchium), patz (pacem), latz
(latus) Bert. d. B. 6. beutatz: platz Ponz d. C. 4. foldatz: patz Mönch
v. Mont. 1. beutatz: solatz, sapchatz (sapiatis) *ib.* 3. volontatz: patz *ib.* 4.
vertatz: assatz Guill. IX, 1. cobeitatz, foudatz: perdonatz (-donatis) Guill.
Fig. 2. mars: *obl. pl.* afars Bert. d. B. 21. artz: martz Bert. d. B. 20.
res: *es ib.* 45. merces: *es, ges* (genus), mes (misum), pres (prehe)nsus)
Ponz d. C. 6. res, fes: *es, plagues* (-isset) *ib.* 16. merces, res: *mes, ges, es*
Mönch v. M. 1. fis: aucis (occisum) P. Vid. 42, : ris (risum) Bert. d. B. 8.
sazos: orgolhos (-osus) Bert. d. B. 5; : fos (fuisset), vos Ponz d. C. 9. razos:
vos, amors Mönch v. M. 3. messios: cobeitos, vos *ib.* 16. razos, tracios:
nos Guir. Riq. 87. amors, sabors, valors: secors, cors Bert. d. B. 38. flors:
secors Ponz d. C. 16. ricors: secors Mönch v. M. 6. salutz: lutz (lucem)
Guill. Fig. 2. vertutz: lutz Guir. Riq. 2 etc.

213] nom. pl.:

beutatz: bratz (bracchium) (B. d. B. II), platz (placet) (P. Vid. I).
voluntatz: latz (latus) *ib.* 38. nans (naves): enclaus (-clausus) B. d. B. 5.
dens (dentes) P. Vidal 6. gens (gentes): manens (*obl. pl.*) *ib.* 19. conois-
sens: vens (vincit) Ponz d. C. 15. faissos: amors, fos *ib.* 20; : jojos, vos
Mönch v. M. 9. flors: cors (cursum) Bert. d. B. 38 (P. Vidal I). tambors:
secors Ponz d. C. 2. tors: cors Bert. d. B. 38. amors: cors Guill. d. Berg. 16
etc.

214] An folgenden Stellen liegen scheinbare Ausweichungen vor:

L'iverns me sembla flor (: cor [currit]) E la neus verdura nach
CIMR Bern. d. Vent. 44 (B. Chr. 62).

Vergl. Stimming zu Bert. d. B. 40, 5 Anm.

*) S. die Beispiele bei Stimming in Anm. zu B. d. B. 12, 33.

215] — De Chales la vescomtal Vuolh quem done ad estros La gola
els mans amdos Bert. d. B. 12.

Stimming in der Anmerkung zu dieser Stelle meint, der Dichter hätte genau genommen den nom. *vescomtals* setzen sollen; es wäre also eine Concession an den Reim anzunehmen. Diese Erklärung ist aber zu verwerfen. Vielmehr ist *vesc.* obl., aus dem Nebensatz in den Hauptsatz gezogen (cf. Diez Gr.³ III, 391). Es hat daher die andere Vermuthung Stimmings eher Berechtigung: l. *vesc.* sei aus *de la vesc.* verkürzt.

216] Pero quim dones alixandra No volgra camjar leis ques flor De jovent e de joi sabor Peire Raimb. d. Tol. 8 (MG. 611 I).

In der Reimreihe findet sich auch das Reimwort *secors* (*succursum*); es ist also der Reim *-ors* herzustellen, der für alle Reimworte passt.

217] En la bocha nais la charbo: no (Peire Vidal VII).

Diese Stelle findet sich in einem der von Bartsch als unächt erklärten Gedichte; dasselbe ist blos in GN erhalten. Ich ändere in *naissol charbo*; dadurch wird *charbo* richtiger nom. pl. eines Masculinums. Wegen des Geschlechts vergl. Guill. IX, 5: *al gros carbo*.

218] Dizon tut qu'il es veramen Sobre totas caps e valor Ponz d. C. 18.
Nach D* ist zu lesen *de valor**).

219] Genz cors ab fresca colors (Ponz d. C. VI).

Nach ADMf, welche *ab frescas colors* haben, steht der obl. pl.

220] *molher* (*mulierem*) entbehrt im nom. sg. des flexivischen *s*:

Peirol 6: *Inf. saber etc.*

Dass die Form aber *molhér* lautete, beweist in demselben Gedichte der Reimwechsel: *re, te*.

Dies wird bestätigt durch:

si no fos sa molher | no visques gaire. Ross. 6655.

221] Ebenso wie die in §. 124 ff. besprochenen Masculina mit beweglichem Accent flectiert das Femininum *sor* (*soror*), natürlich mit Ausnahme des nom. pl.:

nom. sg. *sor*: cor (cor) Ross. 7624. 8935. : cor, for Guill. d. Berg. 20.

*) Cf. Gauc. Faid. 22, 5: *era de valor caps e paire*.

222] Anscheinend nom. sg. *sors*: *defors* Flam. 4781. Doch ist in *defors* das *s* nicht fest, obschon Flam. 2089 letzteres gesichert.

Als einsilbige Form ist *sor* belegt:

Ross. 9. 7977. 6917. 7311. 7631. 7665. 7995. 18 (*voc.*). — *obl. seror* im Reim: Ross. 14. 2932. 6088. 6626. 7120. 7129. 7132. 7282. 7881. 7998. — Jaufre Rud. 1 (Stimm., pag. 49). — Peire Vid. 21. — Raim. Jord. 5 (Jhb. 14, 284). — Aim. d. Bel. 21 (Da 586). — *nom. pl. serors*: cors Raimb. d'Aur. 18 — (Pomz d. C. IX). — *obl. pl. serors* Peire Vid. 11.

223] Im Brev. d'am. findet sich ein nom. sg. *seror*, durch Silbenzahl gesichert:

venc l'altra seror Maria 22713; *umgekehrt obl. sg. sor*: Si quel dezire sostraire Molher, filha, sor o maire 19819; *ebenso*: 34407; *dagegen obl. sg. seror*: senhor Brief v. 1.

Fassen wir zum Schlusse die Ergebnisse unserer Untersuchung kurz zusammen, so finden wir:

I. In der provenzalischen Sprache zeigt sich wie in der altfranzösischen das Bestreben nach strenger Scheidung zwischen Masculinen und Femininen.

II. Die Behauptung Reimanns, dass in den Wörtern auf *atge* in Bezug auf die Flexion im nom. sg. ein Schwanken vorkomme, ist hinfällig. Ebenso wenig ist ein solches bei getrennter Behandlung der Wörter auf *re* bewiesen.

III. Die Flexion wird von den Trobadors streng nach den Regeln behandelt; wir haben es geradezu mit einer Kunstsprache zu thun. Keineswegs wurde dieselbe, wie Stimming meint, dem Reime zu Liebe beeinträchtigt. Finden wir Ausweichungen, so lassen sich dieselben theils desshalb nicht beseitigen, weil für viele Dichter die kritische Ausgabe noch fehlt, theils weil schlechte Überlieferung vorliegt; andere dagegen sind wirkliche Vernachlässigungen der Flexion und zeigen sich seit der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts, diese Erscheinung bildet den Anfang der Zerstörung der altprovenzalischen Kunstsprache und macht sich bei dem Kunstdichter Guiraut Riquier schon ziemlich bemerkbar.

**Verzeichniss der Gedichtsstellen,
welche in Betreff scheinbarer oder wirklicher Flexions-
verletzungen in der Arbeit genannt sind.**

Aimeric de Belenoi 4: § 23; 19: § 208; 21: § 71. — Alberic de Sestanol 13: § 71. — Arnaut de Maruol 15: § 24. — Arnaut Peire d'Agange 1: § 182. — Beatrix de Dia 2: § 71. — Berengier de Palasol 10: § 171. — Bernart de Ventadorn 5: § 111. — Bertran de Born 3: § 29; 4: § 30; 5, 40: § 126; 12: § 215; 15: § 27; 16: § 26; 17: § 25; 26: § 172; 40: § 30; 42: § 28; 45: § 127; II: § 86. — Folquet de Lunel, Romans 151: § 130; 504: § 56. — Gaucelm Faidit 22: § 112. — Gavauda 8: § 50. — Granet 2: § 173. — Gui d'Uisel 13: § 174. — Guillem IX 5: § 31 (s. 90). — Guillem de Bergueda 6: § 32; 16: § 194; 18, 11: § 59. — Guillem de Cabestanh 7: § 143. — Guill. de San Leidier 3: § 33; 10: § 175. — Guiraut de Borneil 5: § 176; 16: § 195. — Guiraut Riquier 38: § 98a; 42: § 34; 49: § 197 (s. auch 198); 61: § 35; M.W. 4 No. 78, 30: § 36; No. 84, 600: § 37; No. 84, 638: § 72; S. 169: § 127. — Jaufre Rudel 3: § 38—39. — Lanfranc Cigala 20, 29: § 57. — Marcabrun 5: § 178—179; 9: § 177; *ib.* § 129; 24: § 180; 32: § 181. — Mönch von Montaudon 3: § 189; 15: § 196; 18: § 181a; 18, 1 *und* 19, 46: § 209; 19: § 40. — Peire d'Alvernhe 23: § 41. — Peire Cardenal 2: § 131; 42: § 199; *ib.* § 42; 48: § 184; 52: § 185; 55: §§ 200—202; *ib.* § 113; 60: § 183; *ib.* § 203; *ib.* 9: § 60; *ib.* 14: § 61. — Peire de Corbiac 1: § 186. — Peire Espanhol 3: § 43. — Peire Raimon de Tolosa 8: § 216. — Peire Vidal 12: § 48; 42: § 204. VII: § 217 — Peirol; 6: § 44; 28, 29: § 187. — Perdigo 15: §§ 205—207; *ib.* § 188. — Pons de Capduoill 14: § 189; 18: § 218; 21: § 45; 22: § 189; VI: § 219. — Raimbaut d'Aurenga 12: § 46; 18: § 47. — Raimbaut de Vaqueiras 4: § 71; 11, 22: § 58; 22: § 71. — Raimon Jordanes 5: §§ 190—192. — Richart de Berbezilh 3: § 48. — Anonyma 7: § 80; 25: § 49; 191: § 81; 231: § 82; *ib.* § 110.

Epische und didaktische Denkmäler:

Breviari d'amor 3701: § 117; 5800: § 51; 14443: § 92; 19819 (*und* 34407): § 223; 22355: § 91; 22713: § 223; 24155: § 52; 33729: § 52a. — *Evangelium Nicodemi (in Suchiers Denkmälern)*: 1467: § 136. — Seneca (B. D. 205): § 193. — Roman de Flamenca 96: § 72; 7317. 1083 (796): § 95a. — Girart de Rossilho 4516: § 134; 5783: § 148; 6224: § 146; 6225: § 161; 6298: § 153; 7258: § 169; 8280: § 170; 8950: § 149.

Verzeichniss der besprochenen Worte.

agradatges Guir. Riq. M.W. 4 No. 84, 638: § 72. — *Aimo* Ross. 6224: § 146. — *ans* Raimb. d'Aur. 12: § 46. — *avar* Gavauda 8: § 50. — *bar* Bert. d. B. 5, 40: § 126; *ib.* 45: § 127; Guir. Riq. M.W. 4, S. 169: § 127. — *be* Aim. de Bel. 4: § 23. — *boals* Guir. Riq. M.W. 4 No. 84, 600: § 37. — *bonazuratz* Brev. d'am. 14443: § 92. — *Bos* Ross. 8950: § 149. — *Boso* Ross. 5783: § 148. — *car* Guir. Riq. 61: § 35; Raimb. d'Aur. 18: 47. — *charbo* P.Vid.VII: § 217. — *castel* Guill. d. S. Leid. 3: § 38. — *chauzimen* Ponz d. C. 21: § 45. — *clar* Rich. d. Berb. 3: § 48. — *crestanisme* Folq. d. L. Rom. 504: § 56. — *cochat* Bert. d. B. 16: § 26. — *colors* Ponz d. C. VI: § 219. — *companho* Bereng. d. Palas. 10: § 171. — *compans* Seneca (B. D. 205): § 193. — *cónsir* Anon. 7: § 80; *ib.* 191: § 81. — *covinens* Brev. d'am. 24155: § 52. — *dan* Bert. d. B. 40: § 30. — *desacort* Mönch v. Mont. 19: § 40. — *desiraire* Marcbr. 5: § 179. — *dezir* Anon. 231: § 82. — *desplazer* Bert. d. B. 4: § 30. — *devalat* *ib.* 16: § 26. — *donaire* Marcbr. 9: § 177. — *dormir* Bert. d. B. II: § 86. — *embarrai* Guir. Riq. M. W. 4 No. 78, 30: § 36. — *empereire* Ross. 7258: § 169; Marcbr. 5: § 178; Guill. d. Berg. 16: § 194. — *emperador* Peirol 23, 29: § 187. — *enganaire* Peire Card. 48: § 184; *ib.* 52: § 185. — *esclarsitz* J. Rud. 3: § 39. — *esgar* Arn. d. Mar. 15: § 24; Peire Espanh. 3: § 43. — *espaven* Bert. d. B. 42: § 28. — *essiens* Bern. d. Vent. 5: § 111. — *estan* Bert. d. B. 17: § 25. — *fait* Guill. d. Berg. 6: § 32. — *fasedor* Mönch d. Mont. 15: § 196; Guir. Riq. 49: § 197; (Rayn. Lex. rom. III, 265): § 198. — *fel* Ross. 4516: § 184; Ev. Nic. 1467 (Such. Dkm.): § 186. — *felo* Peire Card. 55: § 202. — *felos* Ponz d. C. 14; 22; Mönch 3: § 89. — *fior* Peire Raim. d. Tol. 8: § 216. — *Folco* Ross. 6298: § 153. — *gai* Peire d'Alv. 23: § 41. — *gais* Anon. 25: § 49. — *galiaire* Guir. d. Born. 16: § 195. — *gartz* Marcbr. 24: § 180. — *gouvernaire* Peire d. Corb. 1: § 186. — *guiren* Peire Card. 55: § 113. — *jausire* Peire Vid. 42: § 204; Perdigo 15: § 205. — *joven* Peirol 6: § 44. — *laboraire* Peire d'Ag. (M.G. 1082): § 182. — *laire* Marcbr. 9. § 129; Folq. d. L. Rom. 151: § 130; Peire Card. 2: § 131; Perdigo 15: § 188. — *licheire* Ross. 8280: § 170. — *malastruc* Brev. d'am. 22355: § 91. — *metalk* *ib.* 5800: § 51. — *mesages* Flan. 96: § 72. — *niens* Bern. d. V. 5: § 111. — *oncle* Raimb. d. Vaq. 11, 22: § 58. — *paires* Guir. Riq. 38: § 98a. — *paratges* Beatr. d. Dia 2: § 71. — *parsonier* Bert. d. B. 15: § 27. — *peccaire* Raim. Jord. 5: § 190; Perdigo 15: § 206; Marcbr. 32: § 181; Brev. d'am. 3701: § 117. — *pejor* Peire Card. 42: § 199. — *pelegrin* Guill. IX 5: §§ 81 u. 90. — *petitz* Jaufre Rud. 3: § 38. — *placentier* Peire Vid. 12: § 48. — *predicaire* Mönch d. Mont. 18: § 181a; Raim. Jord. 5: § 192. — *presan* Gauc. Faïd. 22: § 112. — *presicadors* Guill. d. S. Leid. 10: § 175. —

putaire Granet 2: § 173. — *raubador* Peire Card. 55: § 200. — *rei* Flam. 7317. 1083 (796): § 95a. — *salvaire* Perdigo 15: § 207; Mönch d. Mont. 18, 1 u. 19, 46: § 209. — *segle* Peire Card. 60, 9: § 60; *ib.* 60, 14: § 61. — *sen* Guir. Riq. 42: § 34. — *senhor* Peire Card. 55: § 201. — *senhors* Guill. d. Cab. 7: § 143. — *sentens* Brev. d'am. 33729: § 52a. — *sepulcre* Lanfr. Cig. 20, 29: § 57. — *seror* Brev. d'am. 22713: § 223. — *servire* Aim. d. Bel. 19: § 208. — *sofridor* Gui d'Uis. 13: § 174. — *sogre* Guill. d. Berg. 18, 11: § 59. — *sor* Brev. d'am. 19819. 34407: § 223. — *Susest* Bert. d. B. 3: § 29. — *tornejaire* *ib.* 26: § 172. — *trahire* Peire Card. 60: § 183; *ib.* § 203. — *trobaire* Raim. Jord. 5: § 191. — *truduan* Anon. 231: § 110. — *Ugo* Ross. 6225: § 161. — *valedors* Guir. d. Born. 5: § 176. — *valor* Ponz 18: § 218. — *var* Peire Card. 42: § 42. — *vescomtal* Bert. d. B. 12: § 215.

V i t a.

Ich, Theodor Albert Loos, wurde den 18. September 1859 als Sohn von Johann Bernhard Loos und dessen Gattin Elisabeth geb. Donatz zu Basel (Schweiz) geboren. Nach 2 $\frac{1}{2}$ jährigem Unterricht in der Primarschule zu Basel besuchte ich von Ostern 1868 an das Gymnasium und hierauf das Pädagogium meiner Vaterstadt. Letzteres verliess ich Ostern 1878 mit dem Zeugnis der Reife versehen und studierte zunächst in Basel Philologie. In meinem vierten Semester wandte ich mich sodann nach Strassburg, um mich daselbst speziell dem Studium der neuern Philologie zu widmen. Ostern 1881 vertauschte ich diese Universität mit Marburg, wo ich am 13. März 1883 das examen rigorosum ablegte. In Strassburg sowohl wie in Marburg nahm ich an den Übungen des romanischen Seminars theil.

In Basel hörte ich die Vorlesungen der Herren Professoren und Docenten: J. Bernoulli, Born, J. Burckhardt, Heyne, Meyer, Misteli, Nietzsche, Siebeck, Soldan; in Strassburg: Baragiola, Gröber, Koschwitz, Lahm, Liebmann, Martin, E. Schmidt, Studemund, ten Brink; in Marburg: Bergmann, Lucas, Stengel. Allen den genannten Herren, besonders aber meinem hochverehrten Lehrer Herrn Prof. Dr. Stengel, spreche ich hiermit meinen verbindlichsten Dank aus.

2

849

P186

v.2

